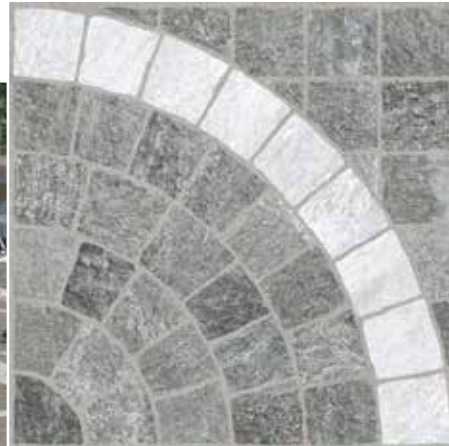





Ceramics of Italy

AURELIA - EMILIA
VALERIA

OUTDOORS COLLECTION



CONTENTS

AURELIA



AURELIA	03
GRIGIO	05
BRUNO	07

EMILIA



EMILIA	13
MULTICOLOR	15

VALERIA



VALERIA	21
MANDORLA	23
CENERE	25
BEIGE	27
GRIGIO	29
GRAFITE	31

APPENDIX

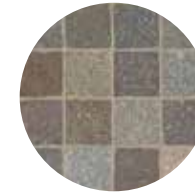
MIX & MATCH	37
TECHNICAL SHEET H20	60

AURELIA

Designed and registered by Rondine



GRIGIO



BRUNO

“Ispirata all'antica via consolare da cui prende nome, nasce la serie Aurelia. L'innovativo progetto di Ceramica Rondine dedicato alla pavimentazione in esterno, che richiama il classico "sampietrino" in porfido, su una lastra in gres porcellanato 60x60cm a spessore 10 mm e 20 mm. ”

Aurelia is a new range inspired by the Roman road from which it takes its name. This innovative Ceramica Rondine outdoor paving design evokes the classic "sampietrini" black basalt sett paving used in Rome in a 60x60cm porcelain stoneware format, available in 10mm and 20mm thicknesses.

Inspirée par l'ancienne voie romaine dont elle a emprunté le nom, voici la nouvelle série Aurelia. Le projet innovant de Ceramica Rondine, dédié aux dallage d'extérieur, rappelle les anciens pavages en porphyre, sur une dalle de grès cérame de 60x60 cm, d'une épaisseur de 10 mm ou 20 mm.

An der antiken Römerstraße inspiriert, von der sich auch ihr Name ableitet, entsteht die Serie Aurelia. Das innovative Projekt von Ceramica Rondine für Bodenbeläge im Außenbereich erinnert an den klassischen „Pflasterstein“ aus Porphyr, auf einer Platte aus Feinsteinzeug, 60 x 60 cm, Stärke 10 mm und 20 mm.



GRES PORCELLANATO A IMPASTO COLORATO
FULL BODY PORCELAIN STONWARE
GRES CERAME A PATE COLOREE
DURCHGEFÄRBTES FEINSTEINZEUG

10 mm



60,5x60,5
24"x24"

20 mm

RETTIFICATO
RECTIFIED



60x60
24"x24"

SMART
EDGE



60,5x60,5
24"x24"



Aurelia Grigio Lineare

GRIGIO

GRIGIO LINEARE



10 mm **J88243** 60,5x60,5 (24"x24")

20 mm **J88185** 60x60 (24"x24") RETT./RECT.
J88298 60,5x60,5 (24"x24") SMART EDGE

GRIGIO ARCO



10 mm **J88241** 60,5x60,5 (24"x24")

20 mm **J88183** 60x60 (24"x24") RETT./RECT.
J88296 60,5x60,5 (24"x24") SMART EDGE

GRIGIO ARCO BIANCO



10 mm **J88242** 60,5x60,5 (24"x24")

20 mm **J88184** 60x60 (24"x24") RETT./RECT.
J88297 60,5x60,5 (24"x24") SMART EDGE



BRUNO

BRUNO LINEARE



10 mm

J88240 60,5x60,5 (24"x24")

20 mm

J88182 60x60 (24"x24") RETT./RECT.
J88295 60,5x60,5 (24"x24") SMART EDGE

BRUNO ARCO



10 mm

J88238 60,5x60,5 (24"x24")

20 mm

J88180 60x60 (24"x24") RETT./RECT.
J88293 60,5x60,5 (24"x24") SMART EDGE

BRUNO ARCO BIANCO



10 mm

J88239 60,5x60,5 (24"x24")

20 mm

J88181 60x60 (24"x24") RETT./RECT.
J88294 60,5x60,5 (24"x24") SMART EDGE

BISTROT

owies
BISTROT





SVILUPPO GRAFICO PATTERNS

20 60X60

GRAFICHE DIVERSE
DIFFERENT PATTERNS
DIFFÉRENTS MOTIFS
VERSCHIEDENE MUSTER

540 TOZZETTI

GRAFICHE DIVERSE
DIFFERENT PATTERNS
DIFFÉRENTS MOTIFS
VERSCHIEDENE MUSTER



ABBINAMENTO STUCCHI

I NOSTRI SUGGERIMENTI:

GROUT COLOUR - OUR SUGGESTION
COMBINAISON DES STUCS POSSIBLES - NOS SUGGESTIONS
FUGE KOMBINATIONEN - UNSERE VORSCHLÄGE



GRIGIO



BRUNO

MAPEI - ULTRACOLOR PLUS
112 GRIGIO MEDIO

LITOKOL - LITOCROM 1-6
C.700 GRIGIO MEDIO



MULTICOLOR



GRES PORCELLANATO A IMPASTO COLORATO
 FULL BODY PORCELAIN STONEWARE
 GRES CERAME A PATE COLOREE
 DURCHGEFÄRBTES FEINSTEINZEUG

“ Emilia, prende il nome dall’antica Via Emilia fondata più di 2000 anni fa dal console romano Marco Emilio Lepido, ed è il risultato dell’unione tra gres porcellanato spessorato, la classica forma del blocchetto e le varietà di colori ed effetti micacei della quarzite. ”

Emilia takes its name from the ancient Via Emilia Roman road founded more than 2000 years ago by Roman statesman Marcus Aemilius Lepidus, and is the result of combining extra-thick porcelain stoneware, the classic shape of the block and the variety of colours and micaceous effects of quartzite.

Emilia emprunte son nom à une ancienne voie romaine construite il y a plus de 2000 ans par le consul romain Marcus Aemilius Lepidus, dit Lépide. Elle est le résultat de la symbiose entre du grès cérame calé, la forme traditionnelle du pavé et la variété des couleurs et des effets du mica du quartzite.

Emilia erhält ihren Namen von der antiken Via Emilia, die vor über 2000 Jahren vom römischen Konsul Marco Emilio Lepido begründet wurde, und ist das Ergebnis aus dem Zusammentreffen von Feinsteinzeug in Überstärke, klassischer Blockform und vielfältigen Farben und Glimmereffekten des Quarzits.

10 mm

20 mm



60,5x60,5
24"x24"

RETTIFICATO
RECTIFIED



60x60
24"x24"

SMART
EDGE



60,5x60,5
24"x24"



Emilia Multicolor Arco Bianco

MULTICOLOR

MULTICOLOR LINEARE



$\frac{10 \text{ mm}}{\triangle}$ **J88234** 60,5x60,5 (24"x24")

$\frac{20 \text{ mm}}{\triangle}$ **J88169** 60x60 (24"x24") RETT./RECT.
J88301 60,5x60,5 (24"x24") SMART EDGE

MULTICOLOR ARCO



$\frac{10 \text{ mm}}{\triangle}$ **J88232** 60,5x60,5 (24"x24")

$\frac{20 \text{ mm}}{\triangle}$ **J88167** 60x60 (24"x24") RETT./RECT.
J88299 60,5x60,5 (24"x24") SMART EDGE

MULTICOLOR ARCO BIANCO



$\frac{10 \text{ mm}}{\triangle}$ **J88233** 60,5x60,5 (24"x24")

$\frac{20 \text{ mm}}{\triangle}$ **J88168** 60x60 (24"x24") RETT./RECT.
J88300 60,5x60,5 (24"x24") SMART EDGE



Emilia Multicolor Arco Bianco 60x60
Emilia Multicolor Lineare 60x60



Emilia Multicolor Lineare 60x60

MULTICOLOR LINEARE

SVILUPPO GRAFICO PATTERNS

20 60X60

GRAFICHE DIVERSE
DIFFERENT PATTERNS
DIFFÉRENTS MOTIFS
VERSCHIEDENE MUSTER

720 TOZZETTI

GRAFICHE DIVERSE
DIFFERENT PATTERNS
DIFFÉRENTS MOTIFS
VERSCHIEDENE MUSTER

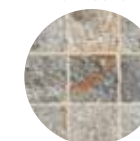


ABBINAMENTO STUCCHI

I NOSTRI SUGGERIMENTI:

GROUT COLOUR - OUR SUGGESTION
COMBINAISON DES STUCS POSSIBLES - NOS SUGGESTIONS
FUGE KOMBINATIONEN - UNSERE VORSCHLÄGE

MULTICOLOR

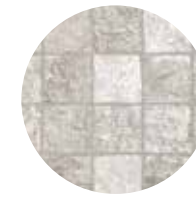


MAPEI - ULTRACOLOR PLUS
112 GRIGIO MEDIO

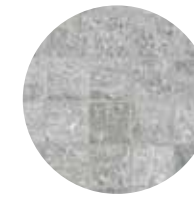
LITOKOL - LITOCROM 1-6
C.700 GRIGIO MEDIO

VALERIA

Designed and registered by Rondine



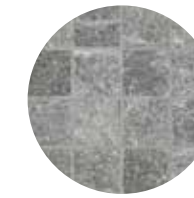
MANDORLA



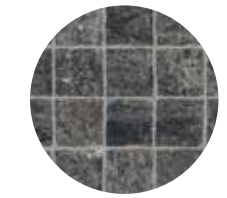
CENERE



BEIGE



GRIGIO



GRAFITE



GRES PORCELLANATO A IMPASTO COLORATO
 FULL BODY PORCELAIN STONWARE
 GRES CERAME A PATE COLOREE
 DURCHGEFÄRBTES FEINSTEINZEUG

“La serie Valeria è ispirata dall’antica via consolare romana fondata da Marco Valerio Levino che univa Messina e Lilibeo (240 miglia romane). L’effetto sampietrino viene rivisitato in una versione più moderna grazie ai colori che caratterizzano questa serie.”

The Valeria range is inspired by the Roman road founded by Marcus Valerius Laevinus which joined Messina and Lilybaeum (modern-day Marsala), a distance of 240 Roman miles. The “sampietrini” sett paving effect is revisited with a more modern look, thanks to the colours used in this range.

La source d’inspiration de la série Valeria est l’ancienne voie romaine fondée par Marcus Valerius Laevinus, qui raccordait Messine à Lilibeo (240 milles romains). L’effet du pavé de porphyre est revisité en une version moderne, grâce au choix des couleurs représentées par cette série.

Die Serie Valeria wurde von der antiken Römerstraße inspiriert, die von Marco Valerio Levino begründet wurde und Messina mit Lilybaion verband (240 römische Meilen). Durch die Farben, die diese Serie charakterisieren, wird die Pflasterstein-Optik in einer moderneren Version neu interpretiert.

10 mm

20 mm



60,5x60,5
24"x24"

RETTIFICATO
RECTIFIED



60x60
24"x24"

SMART
EDGE



60,5x60,5
24"x24"



MANDORLA

MANDORLA LINEARE



$\frac{10 \text{ mm}}{\triangle}$ **J88414** 60,5x60,5 (24"x24")

MANDORLA ARCO



$\frac{10 \text{ mm}}{\triangle}$ **J88412** 60,5x60,5 (24"x24")

MANDORLA ARCO BIANCO



$\frac{10 \text{ mm}}{\triangle}$ **J88413** 60,5x60,5 (24"x24")



CENERE

CENERE LINEARE



10 mm

J88405 60,5x60,5 (24"x24")

CENERE ARCO



10 mm

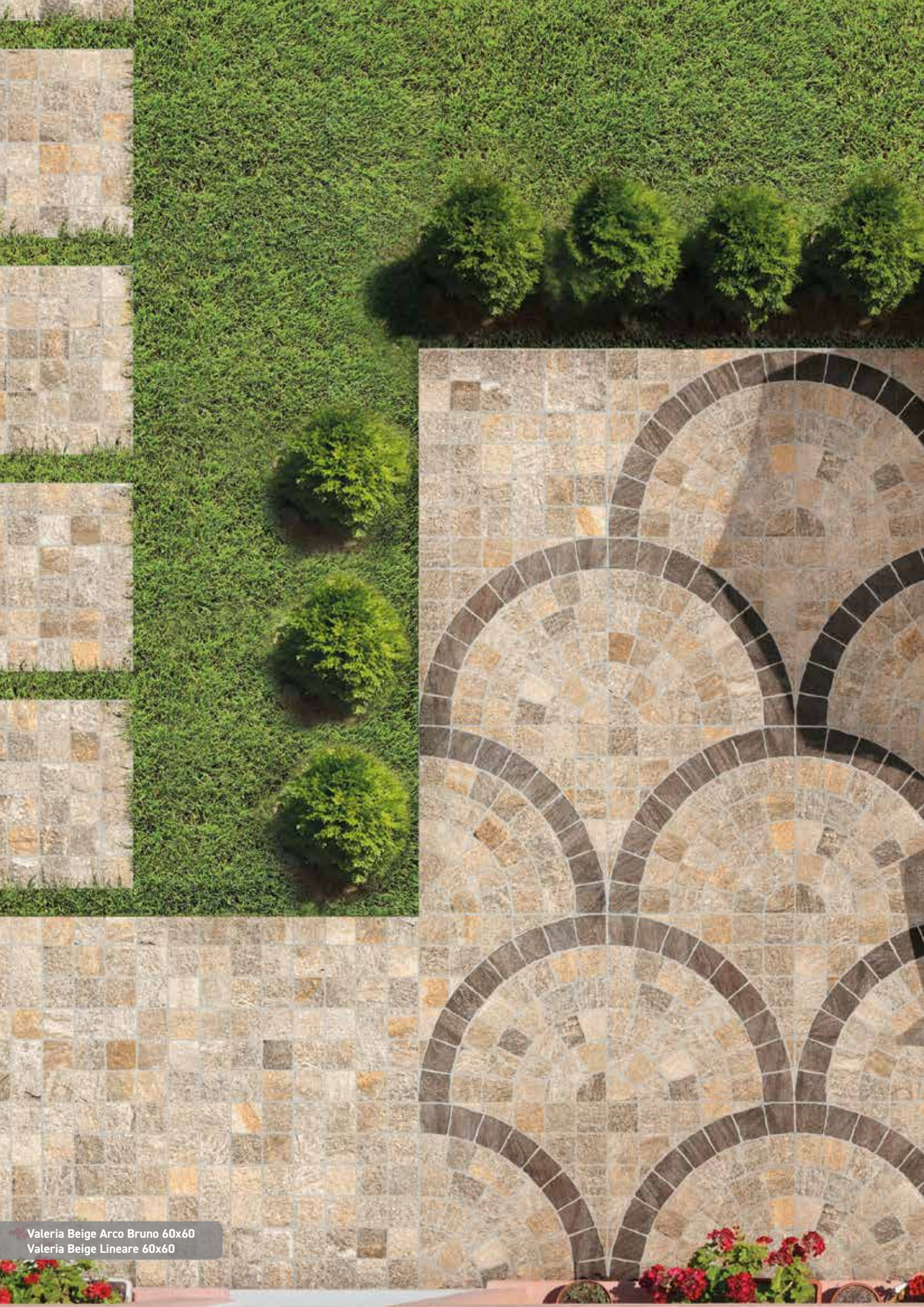
J88403 60,5x60,5 (24"x24")

CENERE ARCO BIANCO



10 mm

J88404 60,5x60,5 (24"x24")



Valeria Beige Arco Bruno 60x60
Valeria Beige Lineare 60x60

BEIGE

BEIGE LINEARE



$\frac{10 \text{ mm}}{\triangle}$ **J88402** 60,5x60,5 (24"x24")

$\frac{20 \text{ mm}}{\triangle}$ **J88386** 60x60 (24"x24") RETT./RECT.
J88371 60,5x60,5 (24"x24") SMART EDGE

BEIGE ARCO



$\frac{10 \text{ mm}}{\triangle}$ **J88400** 60,5x60,5 (24"x24")

$\frac{20 \text{ mm}}{\triangle}$ **J88384** 60x60 (24"x24") RETT./RECT.
J88369 60,5x60,5 (24"x24") SMART EDGE

BEIGE ARCO BRUNO



$\frac{10 \text{ mm}}{\triangle}$ **J88401** 60,5x60,5 (24"x24")

$\frac{20 \text{ mm}}{\triangle}$ **J88385** 60x60 (24"x24") RETT./RECT.
J88370 60,5x60,5 (24"x24") SMART EDGE



Valeria Grigo Arco Bianco 60x60
Valeria Grigo Lineare 60x60

GRIGIO

GRIGIO LINEARE



$\frac{10 \text{ mm}}{\triangle}$ **J88411** 60,5x60,5 (24"x24")

$\frac{20 \text{ mm}}{\triangle}$ **J88395** 60x60 (24"x24") RETT./RECT.
J88380 60,5x60,5 (24"x24") SMART EDGE

GRIGIO ARCO



$\frac{10 \text{ mm}}{\triangle}$ **J88409** 60,5x60,5 (24"x24")

$\frac{20 \text{ mm}}{\triangle}$ **J88393** 60x60 (24"x24") RETT./RECT.
J88378 60,5x60,5 (24"x24") SMART EDGE

GRIGIO ARCO BIANCO



$\frac{10 \text{ mm}}{\triangle}$ **J88410** 60,5x60,5 (24"x24")

$\frac{20 \text{ mm}}{\triangle}$ **J88394** 60x60 (24"x24") RETT./RECT.
J88379 60,5x60,5 (24"x24") SMART EDGE



Valeria Grafite Arco 60x60
 Valeria Grafite Lineare 60x60
 Valeria Grafite Arco Bianco 60x60

GRAFITE

GRAFITE LINEARE



$\frac{10 \text{ mm}}{\triangle}$ **J88408** 60,5x60,5 (24"x24")

$\frac{20 \text{ mm}}{\triangle}$ **J88392** 60x60 (24"x24") RETT./RECT.
J88377 60,5x60,5 (24"x24") SMART EDGE

GRAFITE ARCO



$\frac{10 \text{ mm}}{\triangle}$ **J88406** 60,5x60,5 (24"x24")

$\frac{20 \text{ mm}}{\triangle}$ **J88390** 60x60 (24"x24") RETT./RECT.
J88375 60,5x60,5 (24"x24") SMART EDGE

GRAFITE ARCO BIANCO



$\frac{10 \text{ mm}}{\triangle}$ **J88407** 60,5x60,5 (24"x24")

$\frac{20 \text{ mm}}{\triangle}$ **J88391** 60x60 (24"x24") RETT./RECT.
J88376 60,5x60,5 (24"x24") SMART EDGE





BEIGE LINEARE

SVILUPPO GRAFICO PATTERNS

20 60X60

GRAFICHE DIVERSE
DIFFERENT PATTERNS
DIFFÉRENTS MOTIFS
VERSCHIEDENE MUSTER

720 TOZZETTI

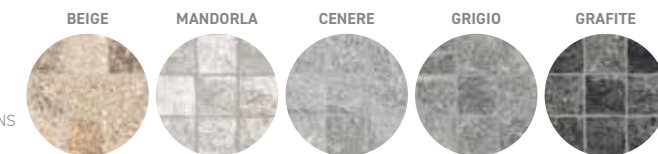
GRAFICHE DIVERSE
DIFFERENT PATTERNS
DIFFÉRENTS MOTIFS
VERSCHIEDENE MUSTER



ABBINAMENTO STUCCHI

I NOSTRI SUGGERIMENTI:

GROUT COLOUR - OUR SUGGESTION
COMBINAISON DES STUCS POSSIBLES - NOS SUGGESTIONS
FUGE KOMBINATIONEN - UNSERE VORSCHLÄGE



MAPEI - ULTRACOLOR PLUS
112 GRIGIO MEDIO

LITOKOL - LITOCROM 1-6
C.700 GRIGIO MEDIO

Valeria Beige Arco Bruno 60x60
Valeria Beige Lineare 60x60

MIX and MATCH

“Vestire ambienti con look diversi e non scontati grazie alla combinazione di forme e colori differenti. Ecco il Mix and Match firmato Ceramica Rondine che propone accostamenti tra Aurelia, Emilia, Valeria e Le Cave in tutti i loro formati. Lasciatevi ispirare dai suggerimenti dei nostri abbinamenti.”

Dress up your environments with different, not predictable, looks thanks to the combination of different shapes and colours. This is Ceramica Rondine's version of Mix and Match, which offers combinations of Aurelia, Emilia, Valeria and Le Cave in all their formats. Take inspiration from our suggested combinations.

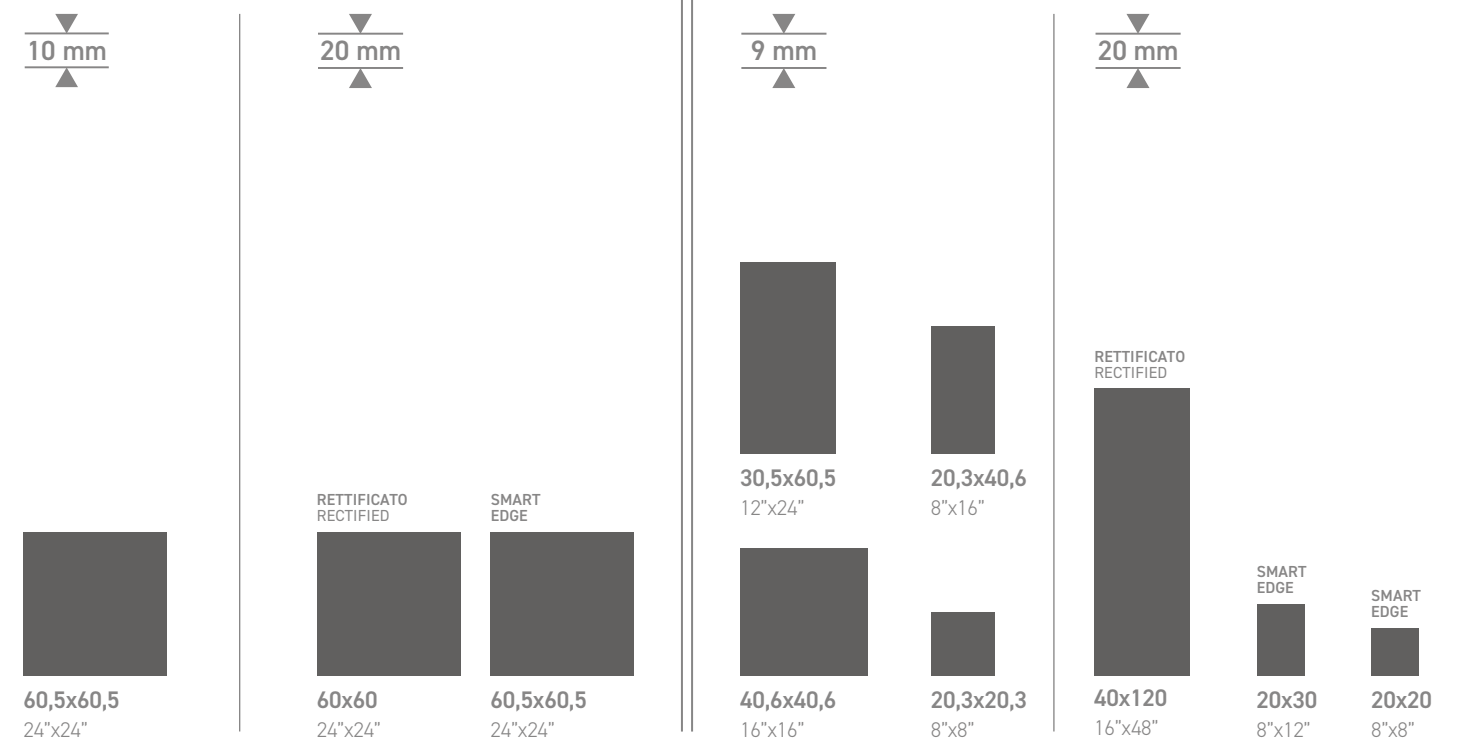
Décorer les espaces et produire des ambiances variées et inattendues, grâce à la combinaison de formes et de couleurs différentes. Voici l'assortiment signé Ceramica Rondine, qui propose des compositions qui intègrent Aurelia, Emilia, Valeria et Le Cave, dans tous leurs formats. Laissez libre cours à votre imagination grâce à notre choix de combinaisons.

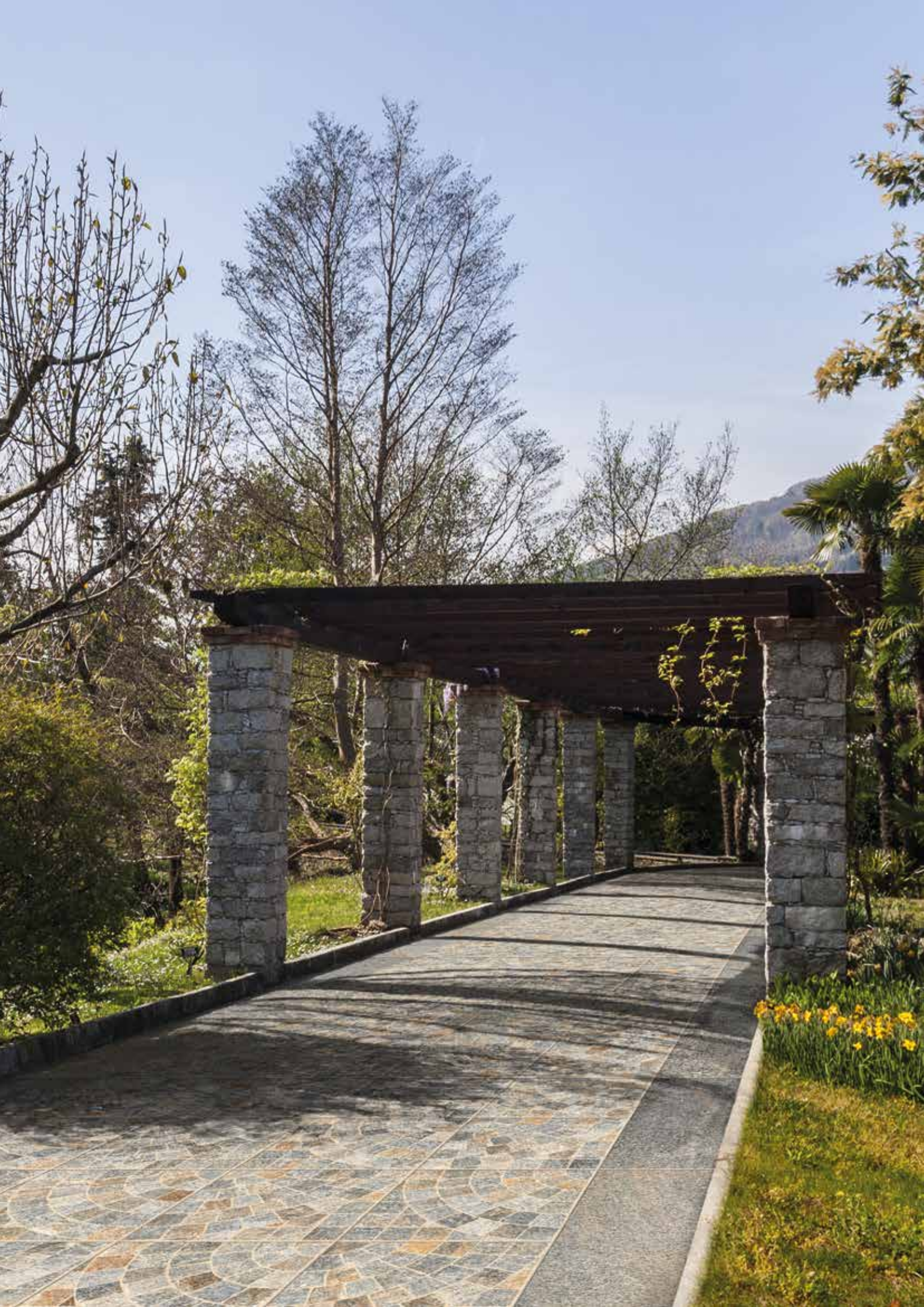
Ambiente in einen verschiedenartigen, unerwarteten Look kleiden, dank der Kombination aus verschiedenen Formen und Farben. Genau dafür gibt es das von Ceramica Rondine signierte Mix and Match, das eine Mischung aus Aurelia, Emilia, Valeria und Le Cave in allen erhältlichen Formaten vor schlägt. Lassen Sie sich von unseren Ideen und Kombinationen inspirieren.

AURELIA
EMILIA
VALERIA



LE CAVE







EMILIA MIX and MATCH LE CAVE



MULTICOLOR LINEARE



-  **J88234** 60,5x60,5 (24"x24")
-  **J88169** 60x60 (24"x24") RETT./RECT.
- J88301** 60,5x60,5 (24"x24") SMART EDGE



MULTICOLOR ARCO



-  **J88232** 60,5x60,5 (24"x24")
-  **J88167** 60x60 (24"x24") RETT./RECT.
- J88299** 60,5x60,5 (24"x24") SMART EDGE


MULTICOLOR ARCO BIANCO



-  **J88233** 60,5x60,5 (24"x24")
-  **J88168** 60x60 (24"x24") RETT./RECT.
- J88300** 60,5x60,5 (24"x24") SMART EDGE

LUSERNA MULTICOLOR




-  **J88538** 30,5x60,5 (12"x24")



- J88535** 20,3x40,6 (8"x16")




-  **J88916** 40,6x40,6 (16"x16")



- J88532** 20,3x20,3 (8"x8")



-  **J88529** 40x120 (16"x48") RETT./RECT.



- J88808** 20x30 (8"x12") SMART EDGE



- J88804** 20x20 (8"x8") SMART EDGE

AURELIA MIX and MATCH LE CAVE

BRUNO LINEARE



- ▼ $\frac{10}{\text{mm}}$ **J88240** 60,5x60,5 (24"x24")
- ▼ $\frac{20}{\text{mm}}$ **J88182** 60x60 (24"x24") RETT./RECT.
- ▲ **J88295** 60,5x60,5 (24"x24") SMART EDGE

BRUNO ARCO



- ▼ $\frac{10}{\text{mm}}$ **J88238** 60,5x60,5 (24"x24")
- ▼ $\frac{20}{\text{mm}}$ **J88180** 60x60 (24"x24") RETT./RECT.
- ▲ **J88293** 60,5x60,5 (24"x24") SMART EDGE

BRUNO ARCO BIANCO



- ▼ $\frac{10}{\text{mm}}$ **J88239** 60,5x60,5 (24"x24")
- ▼ $\frac{20}{\text{mm}}$ **J88181** 60x60 (24"x24") RETT./RECT.
- ▲ **J88294** 60,5x60,5 (24"x24") SMART EDGE

PORFIDO BRUNO



- ▼ $\frac{20}{\text{mm}}$ **J88539** 40x120 (16"x48") RETT./RECT.



- J88810** 20x30 (8"x12") SMART EDGE



- J88809** 20x20 (8"x8") SMART EDGE

VALERIA MIX and MATCH LE CAVE

BEIGE LINEARE



- ▼ $\frac{10}{\text{mm}}$ **J88402** 60,5x60,5 (24"x24")
- ▼ $\frac{20}{\text{mm}}$ **J88386** 60x60 (24"x24") RETT./RECT.
- ▲ **J88371** 60,5x60,5 (24"x24") SMART EDGE

BEIGE ARCO



- ▼ $\frac{10}{\text{mm}}$ **J88400** 60,5x60,5 (24"x24")
- ▼ $\frac{20}{\text{mm}}$ **J88384** 60x60 (24"x24") RETT./RECT.
- ▲ **J88369** 60,5x60,5 (24"x24") SMART EDGE

BEIGE ARCO BRUNO



- ▼ $\frac{10}{\text{mm}}$ **J88401** 60,5x60,5 (24"x24")
- ▼ $\frac{20}{\text{mm}}$ **J88385** 60x60 (24"x24") RETT./RECT.
- ▲ **J88370** 60,5x60,5 (24"x24") SMART EDGE

BARGE BEIGE



- ▼ $\frac{9}{\text{mm}}$ **J88536** 30,5x60,5 (12"x24")



- J88533** 20,3x40,6 (8"x16")



- ▼ $\frac{9}{\text{mm}}$ **J88915** 40,6x40,6 (16"x16")



- J88530** 20,3x20,3 (8"x8")



- ▼ $\frac{20}{\text{mm}}$ **J88526** 40x120 (16"x48") RETT./RECT.



- J88805** 20x30 (8"x12") SMART EDGE



- J88801** 20x20 (8"x8") SMART EDGE

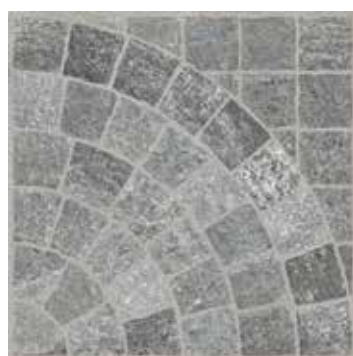
VALERIA MIX and MATCH LE CAVE

GRIGIO LINEARE



- $\frac{10 \text{ mm}}{\triangle}$ **J88411** 60,5x60,5 (24"x24")
- $\frac{20 \text{ mm}}{\triangle}$ **J88395** 60x60 (24"x24") RETT./RECT.
- J88380** 60,5x60,5 (24"x24") SMART EDGE

GRIGIO ARCO



- $\frac{10 \text{ mm}}{\triangle}$ **J88409** 60,5x60,5 (24"x24")
- $\frac{20 \text{ mm}}{\triangle}$ **J88393** 60x60 (24"x24") RETT./RECT.
- J88378** 60,5x60,5 (24"x24") SMART EDGE

GRIGIO ARCO BIANCO



- $\frac{10 \text{ mm}}{\triangle}$ **J88410** 60,5x60,5 (24"x24")
- $\frac{20 \text{ mm}}{\triangle}$ **J88394** 60x60 (24"x24") RETT./RECT.
- J88379** 60,5x60,5 (24"x24") SMART EDGE

ONSERNONE GRIGIO



- $\frac{9 \text{ mm}}{\triangle}$ **J88537** 30,5x60,5 (12"x24")



- J88534** 20,3x40,6 (8"x16")



- $\frac{9 \text{ mm}}{\triangle}$ **J88917** 40,6x40,6 (16"x16")



- J88531** 20,3x20,3 (8"x8")



- $\frac{20 \text{ mm}}{\triangle}$ **J88528** 40x120 (16"x48") RETT./RECT.



- J88807** 20x30 (8"x12") SMART EDGE



- J88803** 20x20 (8"x8") SMART EDGE

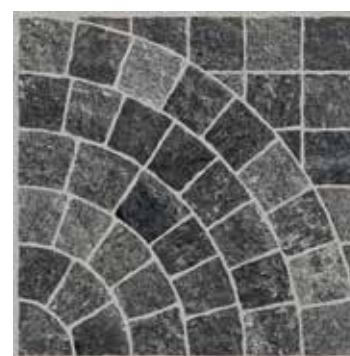
VALERIA MIX and MATCH LE CAVE

GRAFITE LINEARE



- $\frac{10 \text{ mm}}{\triangle}$ **J88408** 60,5x60,5 (24"x24")
- $\frac{20 \text{ mm}}{\triangle}$ **J88392** 60x60 (24"x24") RETT./RECT.
- J88377** 60,5x60,5 (24"x24") SMART EDGE

GRAFITE ARCO



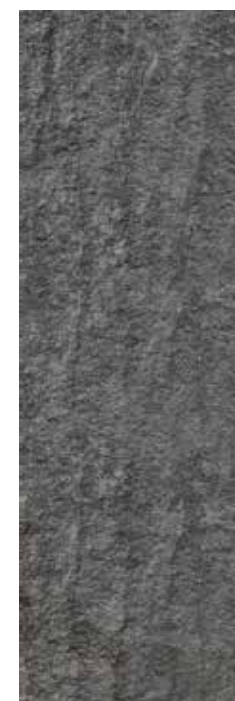
- $\frac{10 \text{ mm}}{\triangle}$ **J88406** 60,5x60,5 (24"x24")
- $\frac{20 \text{ mm}}{\triangle}$ **J88390** 60x60 (24"x24") RETT./RECT.
- J88375** 60,5x60,5 (24"x24") SMART EDGE

GRAFITE ARCO BIANCO

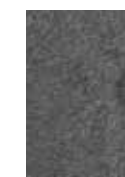


- $\frac{10 \text{ mm}}{\triangle}$ **J88407** 60,5x60,5 (24"x24")
- $\frac{20 \text{ mm}}{\triangle}$ **J88391** 60x60 (24"x24") RETT./RECT.
- J88376** 60,5x60,5 (24"x24") SMART EDGE

GRANITO GRAFITE



- $\frac{20 \text{ mm}}{\triangle}$ **J88527** 40x120 (16"x48") RETT./RECT.



- J88806** 20x30 (8"x12") SMART EDGE



- J88802** 20x20 (8"x8") SMART EDGE



MIX and MATCH

20 mm

EMILIA MULTICOLOR ARCO



J88167 60x60 (24"x24") RETT./RECT.
J88299 60,5x60,5 (24"x24") SMART EDGE

LE CAVE LUSERNA MULTICOLOR



J88529 40x120 (16"x48") RETT./RECT.

TIPOLOGIA DI POSA

LAYING TYPOLOGY - TYPOLOGIE DE POSE - VERLEGUNGSART

POSA A COLLA SU MASSETTO

INSTALLATION WITH ADHESIVE

POSE COLLÉE SUR TOIT PLAT

VERLEGUNG AUF ESTRICH MIT KLEBER



MIX and MATCH

20 mm

AURELIA BRUNO ARCO BIANCO



J88181 60x60 (24"x24") RETT./RECT.
J88294 60,5x60,5 (24"x24") SMART EDGE

LE CAVE PORFIDO BRUNO



J88810 20x30 (8"x12") SMART EDGE
J88809 20x20 (8"x8") SMART EDGE

LE CAVE PORFIDO BRUNO



J88539 40x120 (16"x48") RETT./RECT.

TIPOLOGIA DI POSA

LAYING TYPOLOGY - TYPOLOGIE DE POSE - VERLEGUNGSART

POSA A COLLA SU MASSETTO

INSTALLATION WITH ADHESIVE

POSE COLLÉE SUR TOIT PLAT

VERLEGUNG AUF ESTRICH MIT KLEBER



MIX and MATCH

20 mm

AURELIA BRUNO ARCO



J88180 60x60 (24"x24") RETT./RECT.
J88293 60,5x60,5 (24"x24") SMART EDGE

LE CAVE BARGE BEIGE



J88805
20x30 (8"x12") SMART EDGE



J88801
20x20 (8"x8") SMART EDGE

LE CAVE PORFIDO BRUNO



J88539 40x120 (16"x48") RETT./RECT.

TIPOLOGIA DI POSA

LAYING TYPOLOGY - TYPOLOGIE DE POSE - VERLEGUNGSART

POSA A COLLA SU MASSETTO

INSTALLATION WITH ADHESIVE
POSE COLLÉE SUR TOIT PLAT
VERLEGUNG AUF ESTRICH MIT KLEBER



MIX and MATCH

20 mm

VALERIA BEIGE LINEARE



J88386 60x60 (24"x24") RETT./RECT.
J88371 60,5x60,5 (24"x24") SMART EDGE

VALERIA BEIGE ARCO BRUNO



J88385 60x60 (24"x24") RETT./RECT.
J88370 60,5x60,5 (24"x24") SMART EDGE

LE CAVE PORFIDO BRUNO



J88539 40x120 (16"x48") RETT./RECT.

TIPOLOGIA DI POSA

LAYING TYPOLOGY - TYPOLOGIE DE POSE - VERLEGUNGSART

POSA A COLLA SU MASSETTO

INSTALLATION WITH ADHESIVE
 POSE COLLÉE SUR TOIT PLAT
 VERLEGUNG AUF ESTRICH MIT KLEBER



MIX and MATCH

20 mm

VALERIA BEIGE ARCO



J88384 60x60 (24"x24") RETT./RECT.
J88369 60,5x60,5 (24"x24") SMART EDGE

LE CAVE BARGE BEIGE



J88526 40x120 (16"x48") RETT./RECT.

TIPOLOGIA DI POSA

LAYING TYPOLOGY - TYPOLOGIE DE POSE - VERLEGUNGSART

POSA A COLLA SU MASSETTO

INSTALLATION WITH ADHESIVE
 POSE COLLÉE SUR TOIT PLAT
 VERLEGUNG AUF ESTRICH MIT KLEBER

POSA SOPRAELEVATA SU SOLAI

+

DRY INSTALLATION ON GRAVEL
 POSE A SEC SUR GRAVIER
 TROCKENVERLEGUNG AUF KIES



MIX and MATCH

20 mm

VALERIA GRIGIO LINEARE



J88395 60x60 (24"x24") RETT./RECT.
J88380 60,5x60,5 (24"x24") SMART EDGE

LE CAVE ONSERNONE GRIGIO



J88528 40x120 (16"x48") RETT./RECT.

TIPOLOGIA DI POSA

LAYING TYPOLOGY - TYPOLOGIE DE POSE - VERLEGUNGSART

POSA SOPRAELEVATA SU SOLAI

DRY INSTALLATION ON GRAVEL

POSE A SEC SUR GRAVIER

TROCKENVERLEGUNG AUF KIES



MIX and MATCH

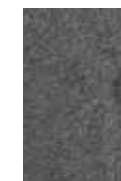
20 mm

VALERIA GRIGIO LINEARE



J88395 60x60 (24"x24") RETT./RECT.
J88380 60,5x60,5 (24"x24") SMART EDGE

LE CAVE GRANITO GRAFITE



J88806
20x30 (8"x12") SMART EDGE



J88802
20x20 (8"x8") SMART EDGE

TIPOLOGIA DI POSA

LAYING TYPOLOGY - TYPOLOGIE DE POSE - VERLEGUNGSART

POSA A COLLA SU MASSETTO

INSTALLATION WITH ADHESIVE

POSE COLLÉE SUR TOIT PLAT

VERLEGUNG AUF ESTRICH MIT KLEBER



MIX and MATCH

20 mm

VALERIA GRIGIO LINEARE



J88395 60x60 (24"x24") RETT./RECT.
J88380 60,5x60,5 (24"x24") SMART EDGE

LE CAVE GRANITO GRAFITE



J88806
 20x30 (8"x12") SMART EDGE



J88802
 20x20 (8"x8") SMART EDGE

LE CAVE GRANITO GRAFITE



J88527 40x120 (16"x48") RETT./RECT.

TIPOLOGIA DI POSA

LAYING TYPOLOGY - TYPOLOGIE DE POSE - VERLEGUNGSART

POSA A COLLA SU MASSETTO

INSTALLATION WITH ADHESIVE

POSE COLLÉE SUR TOIT PLAT

VERLEGUNG AUF ESTRICH MIT KLEBER

TECHNICAL SHEET H20

20 mm

“È l'innovativo sistema di pavimentazione autoportante per esterni progettato da Ceramica Rondine. Adatto ad infinite applicazioni, dall'abitazione agli spazi pubblici, offre i più alti standard funzionali e il gusto e il design del made in Italy. Facile e versatile da posare, anche senza manodopera specializzata, può essere posato a secco su ghiaia o erba, incollato su massetti, sopraelevato su sostegni rigidi in materiale plastico riciclato e riciclabile. Le caratteristiche del materiale e il forte spessore lo rendono estremamente robusto e inalterabile.”

Is an innovative self-supporting outdoor flooring system designed by Ceramica Rondine. Suited for countless applications, from homes to public areas, it offers the highest degree of functionality, along with Made in Italy style and design. Easy and versatile to install, even by non-specialized personnel, it can be laid dry on gravel or grass, cemented onto sub-floors, and installed as a raised surface on rigid supports made of recycled and recyclable plastic material.

Est un innovant système de revêtement de sol autoportant pour extérieur, conçu par Ceramica Rondine. Adapté à une multitude d'applications, de l'habitation aux espaces publics, il respecte les critères fonctionnels les plus exigeants, ainsi que le goût et le design du Made in Italy. Polyvalent et facile à poser, même sans main-d'œuvre spécialisée, il peut être posé à sec sur herbe ou gravier, collé sur une chape, surélevé sur des supports rigides en matière plastique recyclée ou recyclable.

Ist das innovative selbsttragende Fußbodensystem von Ceramica Rondine für Außenbereiche. Es eignet sich für unendlich viele Anwendungen, von der Privatwohnung bis zu öffentlichen Räumen, und bietet höchsten Funktionsstandard zusammen mit dem Stil und Design des Made-in-Italy. Es ist einfach und vielseitig ohne das Dazutun von Fachleuten zu verlegen und kann auf Kiesel oder Gras trocken, auf festen Stützen aus recycelten und recycelbaren Kunststoff erhöht verlegt werden oder auf Estrich verklebt werden.



DESTINAZIONI D'USO

APPLICATIONS - DESTINATIONS D'USAGE
VERWENDUNGSZWECKE



● Piste ciclo pedonali

Pedestrian - cycle paths
Pistes cyclo - piétonnes
Rad - und Fußgängerwege



● Piazze - Corti urbane

Courtyards - Squares
Places - Terrasses - Extérieur
Plätze - Stadthöfe



● Patio - Terrazze - Dehor

Patios - Terraces - Outdoor seating areas
Patio - Terrasses - Extérieur
Patios - Terrassen - Außenbereiche

DESTINAZIONI D'USO

APPLICATIONS - DESTINATIONS D'USAGE
VERWENDUNGSZWECKE



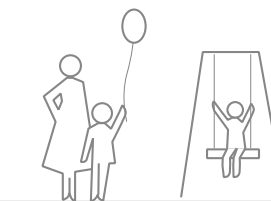
● Aree per veicoli pesanti Parcheggi privati - pubblici

Areas for heavy vehicles / Private - public parking areas
Espaces réservés aux véhicules lourds / Parkings privés ou publics
Bereiche für Schwerlastfahrzeuge / Private und öffentliche Parkplätze



● Piscine - Villaggi turistici - Aree balneari

Swimming pools - Tourist accommodation - Bathing facilities
Piscines - Villages touristiques - Zones balnéaires
Schwimmbäder - Ferienanlagen - Badegebiete



● Vialetti di giardini - Parchi

Paths in gardens and parks
Allées de jardin ou de parc
Gartenwege - Parkanlagen

H2O vs PAVIMENTO IN PIETRA

H2O VS STONE FLOOR - H2O VS PLANCHER EN PIERRE
H2O VS STEINFUSSBODEN



MATERIA

MATERIAL - MATIÈRE - MATERIE

	TIPO DI MATERIALE - Omogeneo, compatto e costante nel tempo MATERIAL TYPE - Homogeneous, dense and consistent over time TYPE DE MATÉRIAU - Homogène, compact et stable au fil du temps MATERIALART - Homogen, kompakt und langlebig		
	ASPETTO E COLORE - Regolare e conforme al campione COLOUR AND APPEARANCE - Regular and consistent with the sample ASPECT ET COULEUR - Réguliers et identiques à l'échantillon OPTIK UND FARBE - Gleichmäßig und in Übereinstimmung mit dem Muster		
	DRENAGGIO ACQUA - Attraverso fughe e/o solchi DRAINAGE - Through joints and/or channels DRAINAGE DE L'EAU - Par des joints et/ou des sillons WASSERDRAINAGE - Über Fugen und/oder Rinnen		
RESISTENZA RESISTANCE - RÉSISTANCE - BESTÄNDIGKEIT			
	RESISTENZA A MACCHIE OLIO MOTORE - CARBURANTE RESISTANT TO STAINS FROM FUELS AND ENGINE OIL RÉSISTANCE AUX TACHES D'HUILE DE MOTEUR ET AU CARBURANT BESTÄNDIGKEIT GEGENÜBER MOTORÖLFLECKEN - TREIBSTOFF		
	RESISTENZA AGLI ACIDI RESISTANT TO ACIDS RÉSISTANCE AUX ACIDES SÄUREBESTÄNDIGKEIT		
	SRI - RIFLESSIONE SOLARE - Per evitare surriscaldamento SRI - SOLAR REFLECTION - Prevents overheating SRI - RÉFLEXION DES RAYONS DU SOLEIL - Pour éviter la surchauffe SRI - SONNENREFLEXION - Zur Vermeidung von Überhitzung	42-47	22-38
	TRANSITABILE CON AUTO - Autocarri leggeri SUITABLE FOR VEHICULAR TRAFFIC - Light commercial vehicles CARROSSABLE AUX VÉHICULES - Camions légers MIT DEM AUTO BEFAHRBAR - Leichtlastkraftwagen		
DURANTE L'UTILIZZO DURING USE - PENDANT L'UTILISATION - WÄHREND DES GEBRAUCHS			
	MODALITÀ DI POSA - Permanente, senza manutenzione periodica INSTALLATION - Permanent, no regular maintenance required CARACTÉRISTIQUES DE LA POSE - Permanente, sans entretien périodique VERLEGEART - Permanent, ohne regelmäßige Instandhaltung		
	ASSENZA PERICOLO BUCHE - Distacco dei cubetti NO HAZARD from holes when individual sets are lost ABSENCE DE TROUS DANGEREUX - Les pavés sont fixés KEINE GEFAHR DER LOCHBILDUNG - Abstand der Blöcke		
	FUGHE STABILI SENZA DILAVAMENTO STABLE JOINTS WHICH DO NOT WASH AWAY JOINTS STABLES SANS AFFAISSEMENT DAUERHAFT FUGEN OHNE AUSWASCHUNGEN		
	ASSENZA RISCHIO INSORGENZA DI ERBA - MUFFE - INSETTI NO RISK OF GRASS/WEEDS, MOULD OR INSECTS ABSENCE DE L'INCONVÉNIENT D'HERBES, MOISSISSURES OU INSECTES KEINE GEFAHR VON GRASWUCHS - SCHIMMEL - INSEKTEN		
	FACILITÀ DI PULIZIA E RIMOZIONE SPORCO EASY CLEANING AND DIRT REMOVAL FACILE À NETTOYER ET À ENTREtenir PROBLEMLOSE REINIGUNG UND ENTFERNUNG VON VERSCHMUTZUNGEN		
	ACCESSIBILITÀ - Pavimentazione planare, senza barriere architettoniche ACCESSIBILITY - Flat paving which does not present architectural barriers ACCESSIBILITÉ - Dallage plan, sans obstacles ZUGÄNGLICHKEIT - Ebener Bodenbelag, ohne architektonische Barrieren		

I PUNTI DI FORZA

STRENGTH POINTS - LES POINTS FORTS
STÄRKEN



PIÙ SICUREZZA: MIGLIOR DRENAGGIO, MENO RISTAGNI D'ACQUA

Le scanalature favoriscono il rapido deflusso dell'acqua, limitando il ristagno di liquido specialmente sui grandi formati riducendo il rischio di scivolamento.

SAFER: BETTER DRAINAGE MEANS LESS STANDING WATER

The grooves help water drain away quickly, limiting pooling particularly with large formats, reducing the risk of slipping.

PLUS DE SÉCURITÉ : DRAINAGE RENFORCÉ, MOINS DE FLAQUES D'EAU

Les sillons permettent à l'eau de s'écouler rapidement et limitent le nombre de flaques d'eau, en particulier sur les grandes surfaces, ce qui réduit les dangers de glissade.

MEHR SICHERHEIT: BESSERE DRAINAGE, WENIGER WASSERRÜCKSTAU

Die Rinnen fördern einen rascheren Wasserabfluss, begrenzen den Rückstau von Flüssigkeiten und reduzieren damit die Rutschgefahr, speziell auf Großformaten.



PERMANENTE E STABILE, NON SERVE MANUTENZIONE PERIODICA

Il pavimento in gres porcellanato posato con adesivo su massetto idoneo è permanente e indeformabile. Non occorre manutenzione periodica per ripristinare le fughe.

PERMANENT AND STABLE, NO REGULAR MAINTENANCE REQUIRED

Porcelain stoneware paving laid with adhesive on a suitable substrate is permanent and non-deformable. No regular maintenance is required for the joints.

PERMANENT ET STABLE, AUCUN ENTRETIEN PÉRIODIQUE N'EST DEMANDÉ

Le revêtement de sol en grès cérame posé avec un adhésif sur une chape préparée est permanent et indéformable. Aucun entretien périodique de restauration des joints n'est nécessaire.

PERMANENT UND BESTÄNDIG, KEINE REGELMÄSSIGE INSTANDHALTUNG ERFORDERLICH

Bodenbeläge aus Feinsteinzeug, die mit Klebstoff auf einem geeigneten Estrich verlegt wurden, sind permanent und unverformbar. Es ist keine regelmäßige Instandhaltung zur Wiederherstellung der Fugen erforderlich.



FACILITÀ DI PULIZIA, INALTERABILITÀ NEL TEMPO

La superficie compatta e impermeabile non trattiene lo sporco. Le scanalature sono studiate per mantenere un'ottimale facilità di pulizia. È possibile utilizzare senza problemi detergenti forti e mezzi meccanici di pulizia.

EASE OF CLEANING, LONG-TERM DURABILITY

The dense, impermeable surface does not retain dirt. The grooves are designed to provide complete ease of cleaning. Strong detergents and mechanical cleaning equipment can be used with no problems whatsoever.

FACILE À NETTOYER, INALTÉRABLE AU FIL DU TEMPS

La surface compacte et imperméable ne retient pas les saletés. Les sillons ont été étudiés pour être très faciles à nettoyer. Possibilité d'utiliser des détergents puissants et des équipements de nettoyage mécaniques.

LEICHTE REINIGUNG, LANGFRISTIGE BESTÄNDIGKEIT

Die kompakte und undurchlässige Oberfläche zieht den Schmutz nicht an. Die Rinnen sind für eine besonders leichte Reinigung konzipiert. Der Einsatz von starken Reinigern und mechanischen Reinigungsmethoden ist problemlos möglich.



20MM DI RESISTENZA E QUALITÀ: OK ANCHE PER AUTOCARRI

Il gres porcellanato H2O Rondine con uno spessore di 20mm effettivi, se posato a regola d'arte su massetto adeguato è idoneo anche a sopportare il traffico di veicoli e autocarri leggeri.

20MM OF STRENGTH AND QUALITY: SUITABLE ALSO FOR LIGHT COMMERCIAL VEHICLES, TOO!

Rondine's H2O porcelain stoneware paving, at 20mm effective thickness, can also support vehicular traffic (including light commercial vehicles) when laid correctly on a suitable substrate.

20 MM DE RÉSISTANCE ET DE QUALITÉ : MÊME LES CAMIONS PEUVENT ROULER DESSUS

Le grès cérame H2O Rondine, d'une épaisseur totale de 20 mm, s'il est posé selon les règles du métier sur une chape appropriée, peut également supporter le poids des véhicules et des camions légers.

20 MM AN BESTÄNDIGKEIT UND QUALITÄT: AUCH FÜR LASTKRAFTWAGEN GEEIGNET

Das Feinsteinzeug H2O von Rondine mit einer effektiven Stärke von 20 mm kann, bei sachgerechter Verlegung auf einem entsprechenden Estrich, auch von Fahrzeugen und Leichtlastkraftwagen befahren werden.

POSA SU ERBA

DRY INSTALLATION ON GRASS - POSE A SEC SUR HERBE
TROCKENVERLEGUNG AUF GRAS



La posa su erba prevede di frappare 5/6 cm di sabbia tra il terreno e la piastrella, avendo cura di scavare e abbassare la quota di posa in maniera tale da garantire che il livello del prato erboso sia leggermente più alto delle piastrelle, soluzione che evita il contatto tra le lame dei tosaerba e i bordi delle lastre.

Installation on grass involves placing 5-6 cm of sand between the ground and the tile. Care must be taken to excavate so that the height of installation is lowered, thus raising the level of grassy lawn slightly higher than that of the tiles, which will prevent contact between lawnmower blades and the edges of the tiles.

La pose sur herbe implique d'intercaler 5/6 cm de sable entre le sol et la dalle, en ayant soin de creuser et d'abaisser le plan de pose de sorte que le niveau de la surface herbeuse soit légèrement plus haut que les dalles. Cette solution permet d'éviter tout contact entre les lames de la tondeuse et les bords des dalles.

Beim Verlegen auf Gras ist eine Schicht von 5/6 cm Sand zwischen Boden und Platte vorzusehen und darauf zu achten, dass die Verlegefläche gesenkt wird, sodass die angrenzende Grasfläche leicht erhöht ist. Damit wird ein Kontakt zwischen den Klingen des Rasenmähers und den Plattenrändern vermieden.



POSA A COLLA SU MASSETTO

INSTALLATION WITH ADHESIVE - POSE COLLÉE SUR TOIT PLAT
VERLEGUNG AUF ESTRICH MIT KLEBER



La posa a colla su copertura piana prevede l'utilizzo di strati di separazione tra il massetto e il solaio, che comprendono: massetto pendenza, strato impermeabilizzante, strato termoisolante e tappetino di separazione.

NOTA: Per ottenere un drenaggio ottimale del piano di calpestio è necessario prevedere le opportune pendenze longitudinali/trasversali o oblique durante il livellamento o la compattazione, prevedendo uno strato effettuato con materiali drenanti.

Installation with adhesive on a flat covering involves the use of separation layers between the gravel and the support, which include: grading screed, waterproofing layer, thermal insulation layer and separation mat.

NOTE: For best drainage of the walking surface, longitudinal/transverse or oblique gradients must be created by installing a layer of draining materials during leveling or compacting.

La pose collée sur toit plat implique l'utilisation de couches de séparation entre la chape et le toit, comprenant : chape pente, couche imperméabilisante, couche thermo-isolante et membrane de séparation.

NOTE: Pour un drainage optimal de la surface de piétement, il est nécessaire de prévoir des pentes longitudinales/transversales ou obliques adaptées pendant le nivellement ou le compactage, en prévoyant une couche réalisée avec des matériaux drainants.

Beim Verlegen mit Kleber auf ebenem Grund sind Trennschichten zwischen Kies und Zwischenboden vorzusehen, die Folgendes umfassen:

E s t r i c h , Undurchlässigkeitsschicht, Isolierschicht und Trennbereich.

HINWEIS: Für eine optimale Drainage der Begehungsfläche müssen die entsprechenden Längs-/Quergefälle bei Höhenausrichtung oder Verdichtung in einer Schicht aus drainierenden Materialien vorzusehen.



POSA SOPRAELEVATA SU SOLAI

DRY INSTALLATION ON GRAVEL - POSE A SEC SUR GRAVIER
TROCKENVERLEGUNG AUF KIES



La posa sopraelevata su solai piani consente di realizzare pavimentazioni galleggianti su supporti distanziatori fissi, regolabili, realizzati in materiale plastico riciclato e riciclabile, con regolazione manuale o con testina mobile. Grazie ai supporti di sopraelevazione si possono realizzare pavimenti con intercapedini di differenti altezze che garantiscono la ventilazione degli strati inferiori, l'assenza di muffe e umidità residua e una facile disposizione, manutenzione e modifica degli impianti.

With raised installation on flat roofs, floating pavement can be built on fixed, adjustable spacing supports made of recycled and recyclable plastic material, which can be adjusted manually or with a height adjuster. Thanks to the raised supports, pavements can be built with gaps at different heights that provide ventilation to the lower layers, thus preventing mold and residual moisture, and enable the pavement systems to be arranged, maintained and modified with ease.

La pose surélevée sur toits plats permet de réaliser des revêtements de sol flottants sur des supports de séparation fixes et réglables, réalisés en matière plastique recyclée et recyclable, avec réglage manuel ou tête mobile. Grâce aux supports surélevés, des revêtements de sol avec des espaces de différentes hauteurs peuvent être réalisés, pour garantir la ventilation des couches inférieures, l'absence de moisissures et d'humidité résiduelle ainsi qu'une mise en place, un entretien et une modification faciles des installations.

Ein überhöhtes Verlegen auf ebenen Zwischenböden ermöglicht einen schwimmenden Bodenbelag auf festen, einstellbaren Distanzstücken aus recyceltem und recycelbarem Kunststoff mit manueller Einstellung oder mit mobilem Kopf. Dank den Untergrundplatten können Böden mit unterschiedlich hohen Hohlräumen eingerichtet werden, in denen die unteren Schichten belüftet werden, wodurch Schimmel und Restfeuchte vermieden und ein leichtes Verlegen, Warten und Ändern der Anlagen gewährleistet werden.



POSA A SECCO SU GHIAIA

RAISED INSTALLATION ON ROOFS - POSE SURÉLEVÉE SUR TOITS PLATS
VERLEGUNG ALS DOPPELBODEN AUF FLACHEN



La posa a secco su ghiaia consente una facile applicazione sia su terreno che su solai piani di copertura. In caso di posa su terreno è consigliato l'utilizzo di ghiaia o sabbia con granulometria mista compresa tra 0,5 e 8 mm, tappeto inferiore a nido d'ape e strato di drenaggio prima del contatto diretto sul terreno. La posa su copertura piana prevede l'utilizzo di strati di separazione tra la ghiaia e il solaio, che comprendono: massetto pendenza, strato impermeabilizzante, strato termoisolante e tappetino di separazione.

Dry installation on gravel is simple on both the ground and on flat supports. When installing on the ground, we recommend using gravel or sand with a mixed granulometry of 0.5 to 8 mm, along with an underlying honeycomb bed and drainage layer before direct contact with the ground. Installation on a flat covering involves the use of separation layers between the gravel and the support, which include: grading screed, waterproofing layer, thermal insulation layer and separation mat.

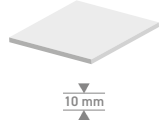
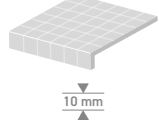
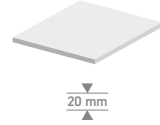
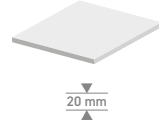
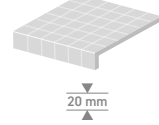
La pose à sec sur gravier permet une application facile au sol et sur des toits de terrasses planes. En cas de pose au sol, il est conseillé d'utiliser du gravier ou du sable d'une granulométrie mixte comprise entre 0,5 et 8 mm, une membrane inférieure en nid d'abeilles et une couche de drainage avant le contact direct avec le terrain. La pose sur toit plat implique l'utilisation de couches de séparation entre le gravier et le toit, comprenant : chape pente, couche imperméabilisante, couche thermo-isolante et membrane de séparation.

Das Verlegen auf trockenem Kies ermöglicht eine leichte Anwendung auf Böden und ebenen Zwischenböden. Bei einem Verlegen auf Erdboden wird die Verwendung von Kies oder Sand mit mittlerer Korngröße zwischen 0,5 und 8 mm, Unterboden mit Wabenschicht und Drainageschicht zur Vermeidung des Direktkontakts mit dem Boden empfohlen. Beim Verlegen auf ebenem Grund sind Trennschichten zwischen Kies und Zwischenboden vorzusehen, die Folgendes umfassen: Estrich, Undurchlässigkeitsschicht, Isolierschicht und Trennbereich.

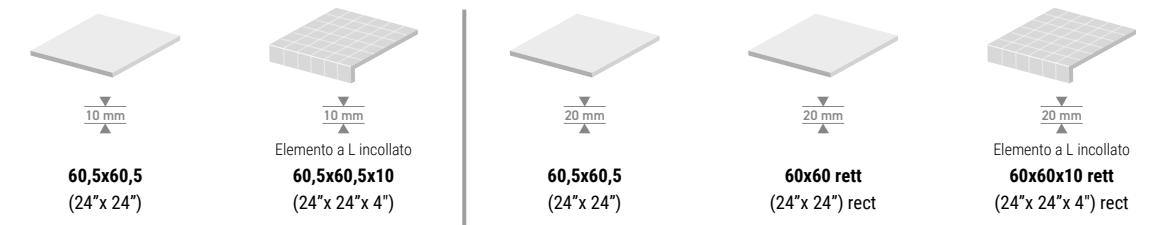


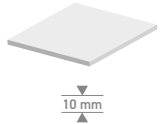
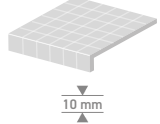
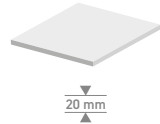
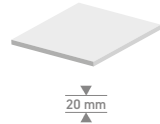
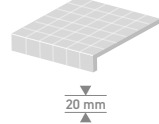
AURELIA - EMILIA

VALERIA

	 10 mm 60,5x60,5 (24"x 24")	 10 mm Elemento a L incollato 60,5x60,5x10 (24"x 24"x 4")	 20 mm 60,5x60,5 (24"x 24")	 20 mm 60x60 rett (24"x 24") rett	 20 mm Elemento a L incollato 60x60x10 rett (24"x 24"x 4") rett
AURELIA					
BRUNO ARCO	J88238	-	J88293	J88180	-
BRUNO ARCO BIANCO	J88239	-	J88294	J88181	-
BRUNO LINEARE	J88240	J88351	J88295	J88182	J88352
GRIGIO ARCO	J88241	-	J88296	J88183	-
GRIGIO ARCO BIANCO	J88242	-	J88297	J88184	-
GRIGIO LINEARE	J88243	J88353	J88298	J88185	J88354
EMILIA					
MULTICOLOR ARCO	J88232	-	J88299	J88167	-
MULTICOLOR ARCO BIANCO	J88233	-	J88300	J88168	-
MULTICOLOR LINEARE	J88234	J88355	J88301	J88169	J88356

	Contributo spese imballo € 10,00/pal (netto) - Packing charges € 10,00/pal (net)				
SPESSORE THICKNESS	10 mm	10 mm	20 mm	20 mm	20 mm
KG/M²	20,75	-	43,15	43,19	-
PZ/BOX	3	1	2	2	1
M²/BOX	1,10	-	0,73	0,72	-
BOX/PALLET	40	-	32	32	-
M²/PALLET	44	-	23,36	23,04	-
KG/PALLET	913,2	-	1008	995,2	-
€ < 1PALLET	54,00/m²	50,00 pz/pce	80,00/m²	84,00/m²	88,00 pz/pce
€ ≥ 1PALLET	45,00/m²	50,00 pz/pce	69,50/m²	73,00/m²	88,00 pz/pce

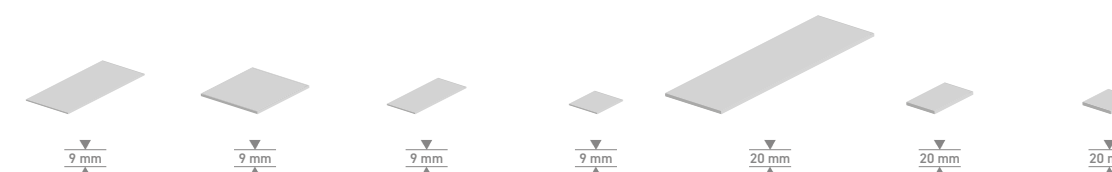


	 10 mm 60,5x60,5 (24"x 24")	 10 mm Elemento a L incollato 60,5x60,5x10 (24"x 24"x 4")	 20 mm 60,5x60,5 (24"x 24")	 20 mm 60x60 rett (24"x 24") rett	 20 mm Elemento a L incollato 60x60x10 rett (24"x 24"x 4") rett
VALERIA					
MANDORLA ARCO	J88412	-	-	-	-
MANDORLA ARCO BIANCO	J88413	-	-	-	-
MANDORLA LINEARE	J88414	J88423	-	-	-
CENERE ARCO	J88403	-	-	-	-
CENERE ARCO BIANCO	J88404	-	-	-	-
CENERE LINEARE	J88405	J88417	-	-	-
GRIGIO ARCO	J88409	-	J88378	J88393	-
GRIGIO ARCO BIANCO	J88410	-	J88379	J88394	-
GRIGIO LINEARE	J88411	J88421	J88380	J88395	J88422
GRAFITE ARCO	J88406	-	J88375	J88390	-
GRAFITE ARCO BIANCO	J88407	-	J88376	J88391	-
GRAFITE LINEARE	J88408	J88419	J88377	J88392	J88420
BEIGE ARCO	J88400	-	J88369	J88384	-
BEIGE ARCO BRUNO	J88401	-	J88370	J88385	-
BEIGE LINEARE	J88402	J88415	J88371	J88386	J88416

	Contributo spese imballo € 10,00/pal (netto) - Packing charges € 10,00/pal (net)				
SPESSORE THICKNESS	10 mm	10 mm	20 mm	20 mm	20 mm
KG/M²	20,75	-	43,15	43,19	-
PZ/BOX	3	1	2	2	1
M²/BOX	1,10	-	0,73	0,72	-
BOX/PALLET	40	-	32	32	-
M²/PALLET	44	-	23,36	23,04	-
KG/PALLET	913,2	-	1008	995,2	-
€ < 1PALLET	54,00/m²	50,00 pz/pce	80,00/m²	84,00/m²	88,00 pz/pce
€ ≥ 1PALLET	45,00/m²	50,00 pz/pce	69,50/m²	73,00/m²	88,00 pz/pce



LE CAVE



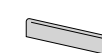
30,5x60,5 (12"x24") 40,6x40,6 (16"x16") 20,3x40,6 (8"x16") 20,3x20,3 (8"x8") 40x120 (16"x48") 20x30 (8"x12") 20x20 (8"x8")

	BARGE BEIGE	LUSERNA MULTICOLOR	ONSERNONE GRIGIO	GRANITO GRAFITE	PORFIDO BRUNO
9 mm	J88536	J88915	J88533	J88530	J88526
20 mm	J88538	J88916	J88535	J88532	J88529
20 mm	J88537	J88917	J88534	J88531	J88528
20 mm	-	-	-	-	J88527
20 mm	-	-	-	-	J88805
20 mm	-	-	-	-	J88808
20 mm	-	-	-	-	J88807
20 mm	-	-	-	-	J88806
20 mm	-	-	-	-	J88810
20 mm	-	-	-	-	J88801
20 mm	-	-	-	-	J88804
20 mm	-	-	-	-	J88803
20 mm	-	-	-	-	J88802
20 mm	-	-	-	-	J88809



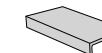
Contributo spese imballo € 10,00/pal (netto). - Packing charges € 10,00/pal (net)

	9 mm	9 mm	9 mm	9 mm	20 mm	20 mm	20 mm
SPESSORE THICKNESS	9 mm	9 mm	9 mm	9 mm	20 mm	20 mm	20 mm
KG/M²	18,91	17,37	19,00	18,10	46,46	40,37	40,77
PZ/BOX	6	6	13	30	1	9	13
M²/BOX	1,11	0,99	1,07	1,24	0,48	0,54	0,52
BOX/PALLET	48	72	72	60	48	64	68
M²/PALLET	53,28	71,28	77,04	74,40	23,04	34,56	35,36
KG/PALLET	1008	1238,4	1463,76	1347	1070,4	1395,2	1441,6
€ < 1PALLET	42,00/m²	42,00/m²	42,00/m²	42,00/m²	107,00/m²	114,50/m²	114,50/m²
€ > 1PALLET	35,00/m²	35,00/m²	35,00/m²	35,00/m²	93,00/m²	99,50/m²	99,50/m²



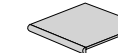
Battiscopa

8x45
(3 1/4"x18")



Elemento a L incollato

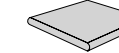
20,3x40,6x5
(8"x16"x2")



Gradino + Toro

40,6x40,6
(16"x16")

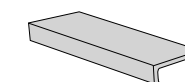
SP



Angolo + Toro

40,6x40,6
(16"x16")

SP



Elemento a L incollato

40x120x5
(16"x48"x2")

	BARGE BEIGE	LUSERNA MULTICOLOR	ONSERNONE GRIGIO	GRANITO GRAFITE	PORFIDO BRUNO
8x45	J88923	J88924	J88925	-	-
20,3x40,6x5	J88926	J88927	J88928	-	-
40,6x40,6	J88929	J88930	J88931	-	-
40,6x40,6	J88932	J88933	J88934	-	-
40x120x5	J88965	J88967	J88968	J88966	J88969



Contributo spese imballo € 10,00/pal (netto). - Packing charges € 10,00/pal (net)

	10 mm	10 mm	10 mm	10 mm	20 mm
SPESSORE THICKNESS	10 mm	10 mm	10 mm	10 mm	20 mm
PZ/BOX	30	8	6	2	1
€/U.M.	5,40/m	21,40 pz/pce	45,00 pz/pce	86,50 pz/pce	225,00 pz/pce



0,1%



A · HA · LA



OK



sp.10 mm > 35 N/mm²
sp.20 mm > 35 N/mm²



7



5



Classe V



Dcof: Wet 0,72
Pendulum: Dry 55 · Wet 47



V3

CONSIGLI DI POSA E PULIZIA PER IL PRODOTTO CERAMICO DI CERAMICA RONDINE

Premessa

La norma UNI EN 14411 - “Piastrelle di ceramica - definizione, classificazione, caratteristiche e marcatura” - si propone di definire e fornire i termini, i requisiti ed i criteri di contrassegno per le piastrelle di ceramica di Prima scelta. Rondine S.p.a. sulle proprie piastrelle esegue costantemente tutti i test previsti dalla norma succitata, avvalendosi di laboratori accreditati. Vengono, inoltre, attuate costantemente procedure interne per il controllo della qualità del prodotto.

Posa

Il posatore sul cantiere prima della posa deve verificare il tono, il calibro, la scelta del materiale, mentre durante la posa deve prelevare sempre il materiale attingendo da più scatole per ottenere un mix cromatico ideale. Deve, altresì, verificare la congruità del prodotto anche per eventuali difetti già evidenti prima della posa, per i quali sono escluse le garanzie qualora la segnalazione avvenisse dopo la posa.

Il posatore deve utilizzare i collanti idonei per le varie destinazioni d’uso e seguire le indicazioni del produttore riportate sulle confezioni. Deve verificare attentamente che il sottofondo sia stabile, asciutto e maturo, non gelato e non eccessivamente caldo. Deve effettuare la spalmatura del collante a regola d’arte affinché non si creino vuoti tra piastrella e sottofondo.

Il posatore, in modo particolare per i prodotti con superfici levigate, satinate o lappate, deve stare attento a non segnare il materiale sulla superficie di utilizzo con matite (grafite) o pennarelli indelebili. Per realizzare i tagli e le sagomature richieste dalla Direzione dei Lavori, deve utilizzare appositi dischi diamantati e attrezzature specifiche, in particolare modo per il gres porcellanato.

La dimensione della fuga tra le piastrelle può variare in funzione del formato che si utilizza, dell’angolazione della posa in ortogonale o in diagonale, e della destinazione d’uso. Si consiglia una fuga minima di 3 mm per i prodotti non rettificati e una fuga minima di 2 mm per i prodotti rettificati. La posa a corere dei formati rettangolari impone di sfalsare la piastrella di 6 cm e, comunque, mai più di 10 cm (Fig.1).

Negli ambienti di grande dimensione è necessario posizionare dei giunti di dilatazione con regolarità, mentre, per i piccoli ambienti è sufficiente lasciare un leggero stacco fra piastrellato e muri perimetrali, coperto poi dal battiscopa.

Stuccatura e pulizia dopo posa

L'utilizzo di malte o riempitivi colorati con pigmenti deve essere fatto dopo aver eseguito una prova preliminare.

Per le superfici levigate, satinate o lappate del gres porcellanato, a causa della microporosità provocata dall'azione abrasiva delle mole durante il processo di lavorazione, non si possono usare malte o riempitivi colorati a contrasto (piastrelle bianche e stuccatura antracite, rossa...).

Con l'utilizzo di stucchi cementizi dopo la stuccatura delle piastrelle, a stucco ancora fresco, è necessario rimuovere immediatamente, in modo accurato con spugna e abbondante acqua lo stucco in eccesso. Alcuni giorni dopo la posa, eseguire la pulizia di fondo mediante l'utilizzo di acidi tamponati al fine di sciogliere ed asportare completamente tutti i residui di cantiere.

Altrettanto importante è risciacquare bene fin quando l'acqua di lavaggio risulti essere limpida. Utile è l'utilizzo di aspiratori per liquidi, con lo scopo di rimuovere l'acqua sporca di lavaggio, evitando di spostarla da una parte all'altra. Anche a fine cantiere il posatore deve lavare i pavimenti con soluzioni di acqua e acido tamponato per evitare che la rimozione inadeguata o tardiva dei residui della stuccatura utilizzata per le fughe, lasci aloni difficili da rimuovere.

Per questa operazione Rondine propone Deterdek di FILA (attenersi rigorosamente alle percentuali di diluizione consigliate sul flacone), disincrostante acido che non sviluppa fumi nocivi e unisce all'azione disincrostante anche un'efficace azione pulente. Per particolari campi di applicazione, qualora si desideri ottenere una stuccatura impermeabile è possibile procedere con l'utilizzo di una malta epossidica. Seguire le precise indicazioni del produttore riportate sulle confezioni e attenersi rigorosamente alle modalità d’uso. Per l'impiego di tali prodotti, rivolgersi sempre a posatori esperti con alta professionalità poiché, la non corretta applicazione di stucchi epossidici, comprometterebbe in modo irreparabile l'aspetto estetico e cromatico delle piastrelle. Di recente FILA ha introdotto un innovativo pulitore per residui epossidici: FILACR10.

L'utilizzo di prodotti detergenti (tipo antriuquine) che spesso contengono acido fluoridrico danneggerebbe definitivamente la superficie di qualsiasi tipo di piastrella.

È bene sapere, inoltre, che oltre il 90% delle contestazioni in cantiere è dovuto a un cattivo, o addirittura inesistente, lavaggio dopo posa. Con un corretto lavaggio dopo posa si eliminano i residui di posa (malta, colla, vernice, sporco da cantiere di varia natura) e si rimuovono eventuali residui superficiali di sporco.

Manutenzione ordinaria

Per i pavimenti con superficie levigata consigliamo di effettuare la pulizia giornaliera con il detergente neutro Fila Cleaner (attenersi rigorosamente alle percentuali di diluizione consigliate sul flacone) e di effettuare periodici trattamenti impregnanti antimacchia al fine di proteggerli da eventuali danni provocati da pennarelli, inchiostro, ruggine o altri prodotti ad altissima penetrabilità. Per quanto riguarda la manutenzione ordinaria delle nostre piastrelle, suggeriamo l'utilizzo dei prodotti di FILA. Per conoscerli consultare il sito www.filachim.com.

LAYING AND CLEANING RECOMMENDATIONS FOR CERAMICA RONDINE CERAMIC PRODUCTS

Introduction

Standard UNI EN 14411 – Ceramic tiles: Definition, Classification, Characteristics and Marking, defines and provides the marking terms, requirements and criteria for high quality ceramic tiles.

Rondine S.p.A. continually tests all its tiles in accredited workshops, in accordance with the aforementioned standard. Moreover, internal quality control procedures are implemented on an ongoing basis.

Laying

Before laying at the site, the tiler should check the shade, size, and choice of material, whereas when laying the tiler should always use tiles from several boxes to obtain the ideal colour mix. The tiler should also check the product for any obvious flaws before laying, which would not be covered by the guarantee if pointed out after laying.

The tiler should use adhesives which are suitable for the various types of use, and follow the instructions on the packaging. The surface to be tiled should be checked to ensure it is stable, dry and ready for tiling, and is not excessively hot or cold. The adhesive should be applied professionally such that there are no gaps between the tile and the surface.

The tiler should be careful not to mark the material on the outer surface with pencils (graphite) or permanent markers, especially on products with smooth, glazed or lapped surfaces. Appropriate diamond tile cutters and special equipment should be used for the cutting and outlining operations requested by the Works Manager, especially with porcelain stoneware. The dimension of the tile joint may vary depending on the format used, orthogonal or diagonal laying angles, and final use. A minimum tile joint of 3 mm is recommended for non-rectified products and a minimum joint of 2 mm for rectified products. Laying rectangular formats in a staggered pattern requires tiles to be staggered by 6 cm, but never more than 10 cm. (Fig.1). In large rooms expansion joints must be positioned with regularity, whereas in small rooms it is sufficient to leave a slight gap between the tiles and perimeter walls, which are then covered with skirting.

Grouting and cleaning after laying

Fillers or mortar coloured with pigments should only be used after carrying out an initial test. For porcelain stoneware surfaces which are smooth, glazed or lapped, mortar or fillers which are contrast coloured (white tiles and anthracyte, red grouting etc.) cannot be used due to the microporosity caused by the abrasive action of the cutter during processing.

With the use of cement surfacers after grouting the tiles, with the grout still fresh, any excess grout should be removed immediately with a sponge and plenty water.

A few days after laying, clean thoroughly with buffered acids to completely remove and dissolve any residue. It is also important to rinse well until the wash water runs clean. Liquid extractors are useful for removing dirty wash water, which avoids moving it from one place to another. When work has been completed the tiler should wash the floors with a water and buffered acid solution, to avoid the insufficient or late removal of grout residue leaving marks which may be difficult to remove.

Rondine recommends FILA Deterdek for this operation (follow the recommendations on the container for dilution percentages closely), which is an acid descaling agent that does not give off harmful fumes and combines the descaling action with effective deaning. For special areas of application, if waterproof grouting is required, epoxy mortar can be used. Follow the manufacturer's instructions on the packaging exactly and adhere to the procedures for use. When using these products, always consult expert, qualified tilers, as the incorrect application of epoxy mortars could irreversibly compromise the colour and appearance of the tiles.

The use of detergents (anti-corrosive products) which contain hydrofluoric acid could permanently damage the surface of any type of tile. It should be noted that more than 90% of the problems which arise on site are due to incorrect, or even non-existent, washing after laying. Appropriate washing after laying removes laying residue (mortar, adhesive, various types of dirt from the work site) and any remaining surface dirt.

Standard maintenance

For floors with smooth surfaces we recommend cleaning daily with Fila Cleaner (adhere to the recommended dilution percentages on the container), and treat regularly with an anti-stain treatment to protect the tiles from damage caused by markers, ink, rust or other damaging products. We recommend the use of FILA products for the standard maintenance of Rondine tiles. For further information on these products visit www.filachim.com.

CONSEILS DE POSE ET DE NETTOYAGE POUR LES PRODUITS CÉRAMIQUES DE CERAMICA RONDINE

Préambule

La norme UNI EN 14411 - « Carreaux de céramique - définition, classification, caractéristiques et marquages » – entend définir et fournir les termes, les standards et les critères spécifiques aux carreaux de céramique de Premier choix.

Sur les carreaux qu'elle produit, la société Rondine S.p.A. effectue systématiquement tous les tests prévus par la norme susmentionnée, en faisant appel à cet effet à des laboratoires accrédités. Par ailleurs, sont constamment mises en oeuvre des procédures internes pour le contrôle de la qualité du produit.

Posa

Sur le chantier, avant la pose, le poseur doit contrôler la teinte, le calibre, le choix du matériau et durant la pose, il doit toujours prélever les carreaux dans plusieurs boîtes à la fois pour obtenir un mix chromatique idéal. Il doit par ailleurs s’assurer de la conformité du produit, entre autres au regard d'éventuels défauts visibles avant la pose, pour lesquels toute garantie est exclue dans le cas où la réclamation serait présentée après la pose.

Le poseur doit utiliser les colles appropriées en fonction du type d’utilisation prévu et doit suivre les recommandations du fabricant indiquées sur les emballages. Il doit effectuer un soigneux contrôle pour s’assurer que le support est stable et sec, non gelé et non excessivement chaud. Il doit étaler la colle dans les règles de l’art de façon à éviter la formation de vides entre le carreau et le support. En particulier pour les produits polis, satinés et adoucis, le poseur doit veiller à ne pas marquer le matériau sur la surface supérieure avec un crayon de papier (graphite) ou des feutres indélébiles. Pour réaliser les coupes et les profilages requis par la Direction des travaux, il doit utiliser des disques diamantés et des équipements spécifiques, en particulier pour le grès cérame.

La largeur des joints entre les carreaux peut varier en fonction du format utilisé, de l’angle de pose (orthogonal ou diagonal) et de l’utilisation prévue. Il est recommandé de réaliser un joint d’au moins 3 mm pour les produits non rectifiés et d’au moins 2 mm pour les produits rectifiés. La pose à fond perdu des formats rectangulaires impose que les carreaux soient décalés d’au moins 6 cm et en aucun cas de plus de 10 cm (Fig. 1).

Dans les espaces de grandes dimensions, il est nécessaire de positionner des joints de dilatacion avec régularité, alors que pour les espaces de petites dimensions, il suffit de maintenir un léger espace entre la surface carrelée et les murs de pourtour, qui sera ensuite recouvert par la plinthe.

Jointoiment et nettoyage après pose

L'utilisation de mortiers ou de produits de jointoiment colorés à l'aide de pigments doit s'effectuer à l'issue d'un essai préliminaire.

Pour les surfaces polies, satinées ou adoucies en grès cérame, en raison de la microporosité créée par l'action abrasive des meules durant le processus appliqué à la surface, il n'est pas possible d'utiliser des mortiers ni des produits de jointoiment colorés en contraste (carreau blanc et joint anthracite, rouge, etc.).

En cas d'utilisation de produits à base de ciment, après le jointoiment des carreaux, alors que le produit à joint est encore frais, il est nécessaire de retirer immédiatement et soigneusement, à l'aide d'une éponge et de beaucoup d'eau, l'excès de produit de jointoiment. Quelques jours après la pose, nettoyer à fond la surface en utilisant des acides tamponnés afin de dissoudre et d'éliminer totalement les résidus de chantier.

Il est tout aussi important de bien rincers jusqu'à ce que l'eau de lavage soit limpide. Il est utile d'utiliser un aspirateur à liquides pour éliminer l'eau sale de lavage, en évitant de la déplacer d'une partie à l'autre.

En fin de chantier également, le poseur doit laver les sols à l'aide d'une solution d'eau et d'acide tamponné pour éviter que la mauvaise élimination ou l'élimination tardive des résidus de produits de jointoiment ne laisse des auréoles dont il est ensuite difficile de venir à bout.

Pour cette opération, Rondine propose Deterdek de FILA (en veillant à respecter scrupuleusement les pourcentages de dilution recommandés sur le flacon), il s'agit d'un désincrustant acide qui ne dégage pas de fumées nocives et qui allie une action désincrustante à une action efficace de nettoyage. Pour certains champs d'application particuliers, dans le cas où l'on souhaiterait obtenir un jointoiment imperméable, il est possible de procéder à l'application d'un mortier époxy. Suivre les indications précises du fabricant figurant sur les emballages et veiller à respecter scrupuleusement les modalités d'utilisation. Pour l'utilisation de ces produits, veiller à toujours s'adresser à des poseurs hautement qualifiés dans la mesure où la mauvaise application de produits de jointoiment époxy peut compromettre l'aspect esthétique et chromatique des wcarreau.

L'utilisation de produits détergents (de type antirouille) qui contiennent souvent de l'acide fluorhydrique a pour effet d'endommager définitivement la surface de tout type de carreau. Il convient par ailleurs de ne pas oublier que plus de 90 % des réclamations sur chantier sont dues à un mauvais lavage après pose voire à un lavage non effectué. Un bon lavage après pose permet d'éliminer les résidus de pose (mortier, colle, peinture et saletés de chantier de différentes natures) de même que les éventuels résidus de saletés superficielles.

Entretien courant

Pour les sols à surface polie, il est recommandé d'effectuer le nettoyage quotidien à l'aide du détergent neutre Fila Cleaner (en veillant à respecter scrupuleusement les pourcentages de dilution recomandés sur le flacon) et d'effectuer à intervalles réguliers des traitements imprégnants antitaches afin de les protéger contre les éventuels dommages causés par des feutres, de l'encre, de la rouille ou d'autres produits hautement pénétrants. Pour l'entretien courant des carreaux Rondine, nous conseillons l'utilisation des produits FILA. Pour les connaître, consulter le site www.filachim.it.

RATSLÄGE FÜR DAS VERLEGEN UND REINIGEN DES KERAMIKPRODUKTS VON CERAMICA RONDINE

Vorwort

Die Norm DIN EN 14411 – „Keramische Fliesen und Platten - Begriffe, Klassifizierung, Gütemerkmale und Kennzeichnung“ – hat das Ziel, die Begriffe, Voraussetzungen und Kennzeichnungskriterien für keramische Fliesen erster Wahl festzulegen.

Rondine S.p.A. führt an seinen Fliesen ständig alle von der oben genannten Norm vorgesehenen Prüfungen durch, wobei die Dienste zugelassener Prüflabors in Anspruch genommen werden. Ferner werden durchgehend alle internen Prozeduren zur Qualitätssicherung des Produkts angewandt.

Verlegen

Der Fliesenleger muss auf der Baustelle vor dem Verlegen den Farbton, die Größe und die Wahl des Materials prüfen, während er das Material beim Verlegen immer abwechselnd mehreren Packungen entnehmen muss, um eine ideale Farbmischung zu erhalten. Der Fliesenleger muss ferner die Eignung des Produkts auch bezüglich eventueller bereits vor dem Verlegen sichtbarer Mängel prüfen, auf die nach dem Verlegen keine Garantie mehr geleistet wird.

Der Fliesenleger muss einen für die verschiedenen Bestimmungszwecke geeigneten Kleber verwenden und die auf den Packungen angegebenen Gebrauchsanweisungen des jeweiligen Herstellers beachten. Er muss sorgfältig kontrollieren, dass der Untergrund stabil, trocken und verlegerief, nicht gefroren und nicht zu warm ist. Der Kleber ist kunstgerecht zu verteilen, damit sich keine Hohlräume zwischen Fliese und Untergrund bilden.

Der Fliesenleger muss insbesondere bei Produkten mit polierter, satinierter oder gläppter Oberfläche darauf achten, das Material auf der nach oben weisenden Seite nicht mit einem Bleistift (Graphit) oder untillbarer Tinte zu kennzeichnen. Bei der Realisierung der von der Bauleitung geforderten Zuschnitte und Formen sind spezielle Diamantscheiben und spezifische Werkzeuge zu verwenden. Das gilt insbesondere für emailliertes Steinzeug.

Die Größe der Fugen zwischen den einzelnen Fliesen kann je nach verwendetem Format, Verlegewinkel (orthogonal oder diagonal) und Bestimmungszweck variieren. Für nicht rechteckwlig geschliffene Produkte wird eine Mindestfuge von 3 mm, für rechteckwlig geschliffene Produkte von 2 mm empfohlen.

Die fortlaufende Verlegung rechteckiger Formate erfordert das Versetzen der Fliese um 6 cm, aber auf keinen Fall um mehr als 10 cm. (Abb.1).

In großen Räumlichkeiten müssen in regelmäßigem Abstand Dehnungsfugen vorgesehen werden, während in kleinen Räumen ein kleiner Freiraum zwischen Fliesen und Wänden ausreicht, der dann durch die Fußleiste abgedeckt wird.

Ausfugen und Reinigen nach dem Verlegen

Vor dem Gebrauch von mit Pigmenten gefärbten Mörteln oder Füllstoffen sollte eine entsprechende Probe durchgeführt werden.

Für polierte, satinierter oder geläppte Oberflächen emaillierten Steinzeugs können aufgrund der durch die Schleifwirkung der Schleifscheiben während des Bearbeitungsprozesses verursachten Mikroporosität keine kontrastgefärbten Mörtel oder Füllstoffe verwendet werden (weiße Fliesen und Ausfugmaterial in Anthrazit, Rot usw.).

Beim Gebrauch von Zementmörteln nach dem Ausfugen der Fliesen ist es bei noch frischem Mörtel erforderlich, den überschüssigen Mörtel umgehend mit einem Schwamm und reichlich Wasser zu entfernen. Einige Tage nach dem Verlegen wird eine gründliche Reinigung mit gepufferten Säuren durchgeführt, um alle Rückstände zu lösen und vollständig zu entfernen.

Ebenso wichtig ist ein gründliches Nachspülen, bis das Reinigungswasser klar ist. Nützlich ist die Anwendung von Flüssigkeitsabsaugern, um das schmutzige Reinigungswasser zu entfernen, ohne es über die Fliesen zu schieben.

Auch nach Abschluss aller Bauarbeiten muss der Fliesenleger die Böden mit einer Lösung aus Wasser und gepufferter Säure waschen, um zu verhindern, dass ein unsachgemäßes oder zu spätes Entfernen der Rückstände des für die Fugen verwendeten Mörtels schwer zu entfernende Schleier hinterlässt.

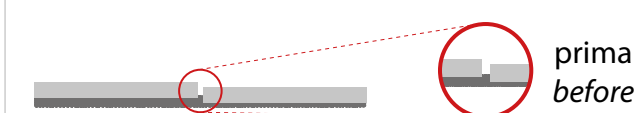
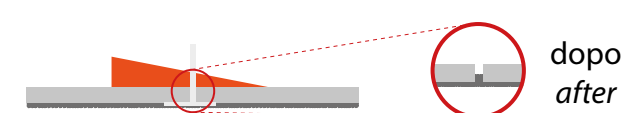
Für diese Reinigungsarbeiten empfiehlt Rondine das Produkt Deterdek von FILA (den vom Hersteller auf der Flasche angegebenen Verdünnungsgrad strikt beachten), einen sauren Kraftreiniger, der keine schädlichen Dämpfe bildet und gleichzeitig auch eine sehr gute Reinigungswirkung besitzt. Für besondere Anwendungen, wenn zum Beispiel eine wasserundurchlässige Ausfugung gewünscht wird, kann ein Epoxidmörtel verwendet werden. Die Gebrauchsanweisung des Herstellers auf den Packungen genau befolgen. Für den Gebrauch solcher Produkte sollte man sich immer an Fliesenleger mit großer Berufserfahrung wenden, denn die falsche Aufbringung von Epoxidmörteln führt zu einer irreparablen Beeinträchtigung der Ästhetik und der Farbe der Fliesen.

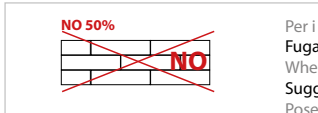
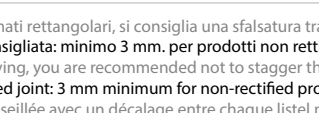
Der Gebrauch von Reinigungsmitteln (des Typs Rostschutzmittel), die oft Fluorsäure enthalten, führt zu einer irreparablen Beschädigung der Oberfläche aller Fliesenarten. Ferner sollte man wissen, dass über 90% der Beanstandungen auf der Baustelle auf ein ungenügendes oder gar fehlendes Waschen nach den Verlegearbeiten zurückzuführen sind.


Durch das korrekte Waschen nach dem Verlegen werden Verlegungsrückstände (Mörtel, Kleber, Lack, Baustellenschutz unterschiedlicher Art) eliminiert und eventuelle oberflächliche Schmutzablagerungen entfernt.

Instandhaltung und Pflege













Für Böden mit polierter Oberfläche empfehlen wir eine tägliche Reinigung mit dem neutralen Reiniger Fila Cleaner (den auf der Flasche angegebenen Verdünnungsgrad strikt beachten) und eine regelmäßige Behandlung mit Imprägniermitteln zum Schutz gegen Flecken und Verunreinigungen durch Stifte, Tinte, Rost oder anderen Stoffen mit hohem Penetrationsvermögen. Für die Instandhaltung und Pflege unserer Fliesen empfehlen wir die Produkte von FILA. Diese Produkte finden Sie auf der Internetseite www.filachim.it.

	
<p>Per il rivestimento di pavimenti e pareti mediante formati con lato superiore a 60 cm, Ceramica Rondine raccomanda di affidarsi al distanziatore livellante proposto da Raimondi: Levelling System e Andalsystem che consente facilmente di:</p> <ul style="list-style-type: none">Rendere perfettamente planare la superficie posata Mantenere la posizione desiderata di ogni piastrella Ridurre i tempi di posa <p>I distanziatori livellanti per piastrelle, rappresentano un sistema che permette di ottenere pavimenti livellati con semplicità e rapidità.</p> <p><i>Take a look at the video on the Ceramica Rondine Youtube channel: www.youtube.com/user/RondineGroup</i></p>	<p>For flooring and wall cladding using formats with sides of over 60 cm, Ceramica Rondine recommends the use of Raimondi levelling spacers: Levelling System and Andalsystem which make it easy for you to:</p> <ul style="list-style-type: none">Ensure that the laid surface is entirely flat Maintain the desired position for each tile Reduce laying time <p>Levelling spacers for tiles enable you to create level flooring in a quick and easy way.</p> <p><i>Take a look at the video on the Ceramica Rondine Youtube channel: www.youtube.com/user/RondineGroup</i></p>
<p>Pour le revêtement de sols et murs à l'aide d'un carrelage dont un côté dépasse les 60 cm, Ceramica Rondine conseille d'utiliser les cales de nivellement proposées par Raimondi: Levelling System et Andalsystem qui permettent facilement de :</p> <ul style="list-style-type: none">Niveler parfaitement la surface posée Conserver l'emplacement souhaité pour chaque carreau Réduire le temps de pose <p>Les cales de nivellement pour carreaux permettent d'obtenir des sols nivelés en toute simplicité et avec rapidité.</p> <p><i>Regardez la vidéo de démonstration sur la chaîne Youtube de Ceramica Rondine: www.youtube.com/user/RondineGroup</i></p>	<p>Zur Verkleidung von Fußböden und Wänden mit Formaten, deren obere Seite 60 cm misst, empfiehlt Ceramica Rondine die Nutzung von nivellierenden Abstandshaltern von Raimondi: Mit dem Levelling System und Andalsystem ist es möglich:</p> <ul style="list-style-type: none">die verlegte Oberfläche perfekt eben zu machen. die gewünschte Position jeder Fliese beizubehalten. die Verlegzeiten zu reduzieren. <p>Die nivellierenden Abstandshalter für Fliesen stellen ein einfaches und schnelles System dar, nivellierte Fußböden zu verlegen.</p> <p><i>Sehen Sie sich das Demo-Video auf dem Youtube-Kanal von Ceramica Rondine an: www.youtube.com/user/RondineGroup</i></p>






	
<p>Per i formati rettangolari, si consiglia una sfalsatura tra ciascuna piastrella non superiore a 6-10 cm</p> <p>Fuga consigliata: minimo 3 mm. per prodotti non rettificati; minimo 2 mm. per prodotti rettificati</p> <p>When laying, you are recommended not to stagger the rectangular tiles by more than 6-10 cm (2"-4")</p> <p>Suggested joint: 3 mm minimum for non-rectified products; 2 mm minimum for rectified products.</p> <p>Pose conseillée avec un décalage entre chaque liste non supérieur à environ 6-10 cm</p> <p>Joint conseillé: 3 mm minimum pour produits non rectifiés; 2 mm minimum pour produits rectifiés.</p> <p>Wir empfehlen eine Verlegung mit einer Verschiebung zwischen den einzelnen Leisten von nicht mehr als ungefähr 6-10 cm</p> <p>Empfohlene Fuge: mindestens 3 mm für nicht rechteckwlig geschliffene Produkte; mindestens 2 mm für rechteckwlig geschliffene Produkte.</p>	<p>Per i formati rettangolari, si consiglia una sfalsatura tra ciascuna piastrella non superiore a 6-10 cm</p> <p>Fuga consigliata: minimo 3 mm. per prodotti non rettificati; minimo 2 mm. per prodotti rettificati</p> <p>When laying, you are recommended not to stagger the rectangular tiles by more than 6-10 cm (2"-4")</p> <p>Suggested joint: 3 mm minimum for non-rectified products; 2 mm minimum for rectified products.</p> <p>Pose conseillée avec un décalage entre chaque liste non supérieur à environ 6-10 cm</p> <p>Joint conseillé: 3 mm minimum pour produits non rectifiés; 2 mm minimum pour produits rectifiés.</p> <p>Wir empfehlen eine Verlegung mit einer Verschiebung zwischen den einzelnen Leisten von nicht mehr als ungefähr 6-10 cm</p> <p>Empfohlene Fuge: mindestens 3 mm für nicht rechteckwlig geschliffene Produkte; mindestens 2 mm für rechteckwlig geschliffene Produkte.</p>

	<p>PRODUZIONE SPECIALE: SPECIAL PRODUCTION: PRODUCTION SPÉCIALE: SONDERFERTIGUNG:</p>	<p>QUESTI ARTICOLI NECESSITANO DI UNA QUANTITÀ MINIMA E SONO PRODOTTI IN 3/4 SETTIMANE. A MINIMUM QUANTITY IS REQUIRED FOR THE ORDER OF SPECIAL TRIMS ON REQUEST. PIECES WILL BE PRODUCED IN 3/4 WEEKS. LES PIÈCES SPÉCIALES SUR DEMANDE COMPORTENT UNE QUALITÉ MINIMUM OBLIGATOIRE. ELLES SONT PRODUITES DANS UN DÉLAI DE 3/4 SEMAINES. DIE NACH WUNSCH GEFERTIGTEN FORMTEILE BENÖTIGEN EINE MINDESTQUALITÄT UND WERDEN IN 3-4 WOCHE</p>
	<p>• Tutti i pezzi speciali e decori sono acquistabili solo a confezioni intere - All special trims and decors can be purchased as a whole - Achat des pieces speciales seulement par boîtes completes - Las piezas especiales y las decoraciones podrán adquirirse sólo en cajas enteras. - Formstuecke und Dekore werden nur in vollen Kartons geliefert</p>	

Caratteristiche tecniche Technical properties

CARATTERISTICA TECNICA - PHYSICAL PROPERTY CARACTERISTIQUE TECHNIQUE - TECHNISCHE DATEN		METODO DI PROVA TESTING METHOD MÉTHODE D'ESSAI PRÜFNORMEN	VALORE PRESCRITTO DELLA NORMA - REQUIRED STANDARDS VALEUR PRESCRITE PAR LES NORMES - NORMVORGABE
	Assorbimento d'acqua Water Absorption Absorption d'eau Wasseraufnahme	UNI EN ISO 10545-3	≤ 0,5%
	Resistenza a basse/alte concentrazioni di acidi/alcali Resistenza ai prodotti chimici di uso domestico e agli additivi per piscina Resistance to low/high concentrations of alkalis and acids Resistance to household chemical products and swimming pool additives Résistance à faibles/ fortes concentrations d'acides et d'alcalis Résistance aux produits chimiques à usage domestique et aux additifs pour piscine Chemikalien beständigkeit und gegen haushaltschemikalien und badewasserzusätze	UNI EN ISO 10545-13	Classe dichiarata Classe minima B Declared class Minimum class B Classe déclarée Minimum classification B Angegebenen Klasse Mindestklasse B
	Resistenza alla flessione Bending Strength Résistance à la flexion Bruchlast	UNI EN ISO 10545-4	R ≥ 35 N / mm ² S > 700 N (spessore < 7,5 mm) S > 1300 N (spessore ≥ 7,5 mm)
	Resistenza al gelo Frost resistance Résistance au gel Frostbeständigkeit	UNI EN ISO 10545-12	Nessun campione deve presentare rotture o alterazioni apprezzabili della superficie. Samples must not show alterations on the surface. Les échantillons ne doivent pas présenter de ruptures ou d'altérations considérables sur la surface. Die Muster nussen keine Bruch oder Schäden auf dem Oberfläche presentieren.
	Durezza di Mohs Hardness in Mohs degrees Dureté de Mohs Ritzhärte nach Mohs	UNI EN 101	≥ 5° Mohs
	Resistenza alle macchie Stain resistant Resistance aux taches Fleckbeständigkeit	UNI EN ISO 10545-14	Classe > 3 Class > 3 Classe > 3 Klasse > 3
	Resistenza all'abrasione superficiale Superficial abrasion resistance Resistance à la abrasion superficielle PEI Klassifizierung	Classificazione Interna Internal Classification System	Classi di abrasione da I a V Abrasion class from I to V Classe d'abrasion de I à V Abriebklassen I bis V
	Resistenza all'abrasione profonda Deep abrasion resistance Résistance à l'abrasion profonde Tiefenverschleiß	UNI EN ISO 10545-6	≤ 175 mm ³
	Resistenza allo scivolamento (coefficiente di attrito) Slip resistance (coefficient of friction) Résistance au glissement (coefficient de friction) Rutschfestigkeit (Reibungskoeffizient)	DIN 51130 DIN 51097	Valore dichiarato Declared value Valeur déclarée Wertangabe
	Resistenza allo scivolamento (coefficiente di attrito) Slip resistance (coefficient of friction) Résistance au glissement (coefficient de friction) Rutschfestigkeit (Reibungskoeffizient)	B.C.R.A. Rep. CEC/81	μ > 0,40
	Resistenza allo scivolamento (coefficiente di attrito) Slip resistance (coefficient of friction) Résistance au glissement (coefficient de friction) Rutschfestigkeit (Reibungskoeffizient)	Dcof ANSI A137.1:2012	> 0,42
	Resistenza allo scivolamento (coefficiente di attrito) Slip resistance (coefficient of friction) Résistance au glissement (coefficient de friction) Rutschfestigkeit (Reibungskoeffizient)	BS 7976-2 (pendulum)	0-24 Scivoloso Slippery Glissant Rutschig 25-35 Scivolosità moderata Moderately slippery Glissance modérée Großer Hafttriebwert >36 Basso rischio scivolamento Low slipping risk Risque de glissement faible Sehr Großer Hafttriebwert

Caratteristiche tecniche Technical properties

CARATTERISTICA TECNICA - PHYSICAL PROPERTY CARACTERISTIQUE TECHNIQUE - TECHNISCHE DATEN		METODO DI PROVA TESTING METHOD MÉTHODE D'ESSAI PRÜFNORMEN	VALORE PRESCRITTO DELLA NORMA - REQUIRED STANDARDS VALEUR PRESCRITE PAR LES NORMES - NORMVORGABE			
			N < 7 cm (mm)	7 cm ≤ N < 15 cm (mm)	N ≥ 15 cm (%) (mm)	
	Lunghezza e larghezza Length and width Longueur et largeur Länge und Breite		± 0,5 (*)	± 0,9 (*)	± 0,6 (*)	± 2,0 (*)
	Spessore Thickness Épaisseur Dicke		± 0,5 (**)	± 0,5 (**)	± 5 (**)	± 0,5 (**)
	Rettilineità degli spigoli Straightness of sides Rectitude des bords Geradheit der kanten	ISO 10545-2	n.a. (***)	± 0,75 (***)	± 0,5 (***)	± 1,5 (***)
	Ortogonalità Squareness Rectangularité Rechtwinkligkeit		n.a. (****)	± 0,75 (****)	± 0,5 (****)	± 2,0 (****)
	Planarità Planarity Planéité de surface Ebenflächigkeit		c.c. / n.a e.c. / n.a w. / n.a	c.c. ± 0,75 e.c. ± 0,75 w. ± 0,75	c.c. ± 0,5 e.c. ± 0,5 w. ± 0,5	c.c. ± 2,0 e.c. ± 2,0 w. ± 2,0

(*) Deviazione ammissibile, in % oppure mm, della dimensione media di ogni piastrella (2 oppure 4 lati) dalla dimensione di fabbricazione (W).
(*) The permissible deviation, in % or mm, of the average size for each tile (2 or 4 sides) from work size (W).
(*) Écart admissible, en % ou en mm, de la taille moyenne de chaque carreau (2 ou 4 faces) par rapport à la dimension de fabrication (W).
(*) Zulässige Abweichung der durchschnittlichen Größe jeder Fliese (2 oder 4 Seiten) in % oder mm vom Herstellungsmaß (W).

(**) Deviazione ammissibile, in % oppure mm, dello spessore medio di ogni piastrella dallo spessore riportato nella dimensione di fabbricazione (W).
(**) The permissible deviation, in % or mm, of the average thickness for each tile from the work size (W).
(**) Écart admissible, en % ou en mm, de l'épaisseur moyenne de chaque carreau par rapport à l'épaisseur indiquée dans la dimension de fabrication (W).
(**) Zulässige Abweichung der durchschnittlichen Dicke jeder Fliese in % oder mm von der in der Herstellungsabmessung (W) angegebenen Dicke.

(***) Deviazione massima ammissibile di rettilineità, in % oppure mm, in rapporto alle dimensioni di fabbricazione (W) corrispondenti.
(***) The maximum permissible deviation from straightness, in % or mm, related to the corresponding work sizes (W).
(***) Écart de rectitude maximum admissible, en % ou en mm, par rapport aux dimensions de fabrication (W) correspondantes.
(***) Maximal zulässige Geradheitsabweichung in % oder mm in Bezug auf die entsprechenden Fertigungsabmessungen (W).





(****) Deviazione massima ammissibile di ortogonalità, in % oppure in mm, in rapporto alle dimensioni di fabbricazione (W) corrispondenti.
(****) The maximum permissible deviation from rectangularity, in % or mm, related to the corresponding work size (W).
(****) Écart d'orthogonalité maximum admissible, en % ou en mm, par rapport aux dimensions de fabrication (W) correspondantes.
(****) Maximal zulässige Abweichung der Orthogonalität in % oder in mm in Bezug auf die entsprechenden Herstellungsabmessungen (W).

c.c. Deviazione massima ammissibile della curvatura del centro, in % oppure mm, in rapporto alla diagonale calcolata secondo le dimensioni di fabbricazione (W).
c.c. The maximum permissible deviation from centre curvature, in % or mm, related to diagonal calculated from the work sizes (W).
c.c. Écart maximum admissible de la courbure du centre, en % ou en mm, par rapport à la diagonale calculée en fonction des dimensions de fabrication (W).
c.c. Maximal zulässige Abweichung der Krümmung des Mittelpunkts in % oder mm in Bezug auf die Diagonale, berechnet nach den Herstellungsmaßen (W).

e.c. Deviazione massima ammissibile della curvatura dello spigolo, in % oppure mm, in rapporto alle dimensioni di fabbricazione (W).
e.c. The maximum permissible deviation from edge curvature, in % or mm, related to the corresponding work sizes (W).
e.c. Écart maximum admissible de la courbure du coin, en % ou en mm, par rapport aux dimensions de fabrication (W).
e.c. Maximal zulässige Abweichung der Krümmung der Ecke in % oder mm von den Herstellungsmaßen (W).

w. Deviazione massima ammissibile dello svergolamento, in % o mm, in rapporto alla diagonale calcolata secondo le dimensioni di fabbricazione (W).
w. The maximum permissible deviation from warpage, in % or mm, related to diagonal calculated from the work size (W).
w. Écart de gauchissement maximum admissible, en % ou en mm, par rapport à la diagonale calculée en fonction des dimensions de fabrication (W).
w. Maximal zulässige Verzugsabweichung in % oder mm in Bezug auf die Diagonale, berechnet nach den Abmessungen von Herstellung (W).

VARIAZIONE CROMATICA - SHADE VARIATION - VARIATIONS CHROMATIQUES - ABÄNDERUNG DER FARBENLEHRR

			
Piastrella uniforme - Tiles with uniform appearance - Carreaux avec une apparence uniforme - Einheitliche fliese	Piastrella con leggera variazione di tono e grafica - Tiles with slight shade and graphic variation - Carreaux avec faible différence de nuance et structure - Fliese mit einer leichten Abänderung des tons und grafik.	Piastrella con discreta variazione di tono e grafica - Tiles with moderate shade and graphic variation - Carreaux avec moderate différence de nuance et structure - Fliese mit einer moderat Abänderung des tons und grafik.	Piastrella con notevole variazione di tono e grafica - Tiles with huge variation of shade and graphic - Carreaux avec une considerable différence de nuance et structure - Fliese mit einer beträchtlich Abänderung des tons und der grafik.

Le caratteristiche tecniche indicate nei cataloghi di linea e nel Catalogo Generale, e in qualsiasi documento di promozione commerciale di Rondine S.p.A., hanno lo scopo di dare un'indicazione dei valori riscontrati nei vari lotti e nelle varie tonalità del prodotto, pertanto differenze rispetto a tali valori indicativi non possono essere oggetto di contestazione. All technical features stated in leaflets, in master brochure and in merchandising of Rondine S.p.A. are meant to be an indication of an average of figures recorded within a span determined by international law) in several production runs, therefore a slight discrepancy in quality figures of a certain batch in relation to these figures cannot be considered a production failure.
Les caractéristiques techniques mentionnées dans les catalogues de ligne et dans le catalogue général et dans tous les documents de promotion commerciale de Rondine S.p.A. ont le but de fournir une indications des valeurs rencontrés dans les différents lots et dans les différents tonalités du produit et donc les différences par rapport à ces valeurs indicatives ne peuvent pas faire l'objet des réclamations.
Die in den Linienkatalogen und im Gesamtkatalog sowie in den Werbedokumenten für Rondine S.p.A. angegebenen technischen Merkmale sollen einen Hinweis auf die Werte geben, die in den verschiedenen Chargen und in den verschiedenen Produktfarben gefunden wurden, weshalb sich diese unterscheiden Richtwerte können nicht bestritten werden.



A company part of:



ITALCER S.p.A.
Via Emilia Ovest 53/A - 42048 Rubiera (RE) - Italy
Tel. +39 0522 625111 - Fax +39 0522 625160
P. IVA 00142060359

